



ELUKADI TA ASKATASUNA  
E.T.A.

ASKATASUNA ALA HIL



Nº 61

## EL PROCESO DE LA DESCENTRALIZACIÓN

Si hay que creer a la prensa, el proceso de Burgos ha provocado tal escándalo, por haber sacado a la luz la ferocidad absurda del régimen franquista. Yo no lo creo : ¿el salvajismo fascista tiene necesidad de ser demostrado? ¿No ha habido después de 1936, encarcelamientos, torturas, y ejecuciones un poco por todo el suelo de la Península Ibérica? Este proceso ha trasformado las conciencias, en España y fuera de España, porque ha revelado a los ignorantes la existencia del hecho nacional vasco; ha aparecido claramente que este hecho, aunque singular, estaba lejos de ser único y que las grandes naciones encerraban colonias en el interior de las fronteras que ellas mismas se habían construido.

En Burgos, encadados y, por así decirlo, amordazados, los acusados, a cambio de bostezar en todo momento, han conseguido hacer de su "proceso" el proceso de la descentralización. Sacudida en Europa — por no tomar más que un ejemplo se enseña a la niñez francesa que la historia de Francia no es otra que de la unificación de todas "nuestras" provincias, comenzada por los reyes, continuada por la Revolución francesa, y acabada en el siglo XIX. Cuando yo iba a la escuela, me decían, hoy que estar orgulloso; la unidad nacional, realizada al fin, explicaba la perfección de nuestra lengua y el universalismo de nuestra cultura. Cualquier que fuesen nuestras posturas políticas, estaba prohibido ponerlo en duda. Sobre este punto, socialistas y comunistas se encontraban de acuerdo con los conservadores, todos ellos se consideraban herederos del centralismo jacobino y, reformistas o revolucionarios, era al hexágono tomado como un todo indivisible al que querían llevar los beneficios del nuevo régimen. Que el absolutismo monárquico haya nacido a la vez que el desarrollo de las vías y los medios de comunicación, de la aparición del cañón, y de las exigencias "mercantilistas" del capital, que la revolución y el jacobinismo hayan permitido a la burguesía en el poder continuar la unificación de la economía, haciendo saltar las últimas barreras feudales y étnicas y ganar guerras extranjeras levantando en masa a todos los habitantes en edad de llevar las armas sin preocuparse de su origen étnico y que el siglo XIX haya terminado la "obra" por la industrialización y sus consecuencias (el exodo rural, la concentración y la ideología

nueva o el nacionalismo burgués), que la unidad presente sea, en suma, el efecto del proyecto secular de la clase actualmente dominante y que haya tratado de producir por todas partes, desde el Bidasoa hasta la frontera belga, el mismo tipo de hombre abstracto, definido por los mismos derechos formales — es la democracia! — y las mismas obligaciones reales, sin tener en cuenta sus necesidades concretas; nadie hoy en día extraña: esto es así y no hay nada que arreglar. De aquí el estupor de Diciembre del 70: el proceso era infame y absurdo, pero ¿podríamos rechazar la validez de las acusaciones contra los presionados sin, al mismo tiempo, considerar válidos, al menos en parte, los objetivos que se proponía E.T.A.? Evidente el Gobierno español es claramente fascista y esto complicaba las cosas: lo que estaba claro en la conciencia de la mayor parte de los que protestaban, era el régimen de Franco. Pero había que sostener a los acusados y a E.T.A., que decía: nosotros no estamos solamente contra el franquismo, luchamos ante que todo contra "España"? Tal era la pildora indigesta que había que tragar. ¿Como admitir que la nación vasca existía al otro lado de los Pirineos sin reconocer a "nuestros" vecinos el derecho de integrarse en ella? Y entonces, ¿Bretaña? Y ¿Occitania? Y ¿Aisacía? Habría que escribir la historia de Francia al revés, como lo proponía recientemente Morvan-Levesque y ver en Du Guesclin, héroe del centralismo, un simple traidor a la causa bretona? El proceso de Burgos llamaba la atención sobre este nuevo hecho: el renacimiento, un poco por todas partes, de las tendencias que los Gobiernos centrales acostumbran a llamar "separatistas". En la U.R.S.S. muchas repúblicas, empeñadas por Ucrania, están trabajadas por fuerzas centrifugas; no hace mucho tiempo que Sicilia se ha separado; en Yugoslavia, en Francia, en España, en Irlanda del Norte, en Bélgica, en el Canadá, etc... los conflictos sociales tienen una dimensión étnica; las "provincias" se declaran naciones y reclaman más o menos abiertamente un estatuto nacional. Se ve que las fronteras actuales corresponden a los intereses de las clases dominantes y no a las aspiraciones populares, que la unidad, de la que las grandes potencias están tan orgullosas, esconde la opresión de las étnias y el uso solapado e declarado de la violencia represiva.

## FISION DEL ATOMO Y DESCOLONIZACION

El reforzamiento actual de los movimientos nacionales se explica por dos razones claras. En primer lugar, la revolución atómica. Morvan Levesque cuenta que un dirigente autonomista de Bretaña, al enterarse de la explosión de Hiroshima, había gritado: "Al fin el problema Breton existe! Antes de esto, en efecto, el centralismo unificador se reforzaba y justificaba evocando la amenaza que pesaba sobre el país por la hostilidad del país vecino.

Con el Arma atómica, este chantaje ya no tiene razón: el centralismo de la guerra fría se ejerce a partir de Moscú y de Washington sobre las naciones y ya no sobre las provincias. De golpe, mientras estas naciones se preocupan de pertenecer a uno o a otro bloque, otras

naciones, más pequeñas, que se pretendían integradas, toman conciencia de su identidad. La segunda razón, unida a la primera, la encuentro en el proceso de descolonización que se ha empezado después de la última guerra mundial sobre tres continentes.

Imaginemos un joven nacido en Finistere yendo, hacia 1930, a hacer su servicio al Magreb. Se trata, le han dicho, de ayudar a una operación policial para reprimir la agitación loca y culpable de algunos deportados de ultramar. Y he aquí, que los Franceses, desmobilizados, renuncian a su división departamental, se retiran de Argelia y la reconocen al estatuto de nación soberana. A qué corresponde, entonces, para el soldado desmobilizado, el hecho de

ser un habitante de Finistere? Ha visto, en Argelia, que los departamentos son divisiones abstractas que servían para esconder la conquista por la fuerza y la colonización. ¿Por qué no iba a ser lo mismo el otro lado del Mediterráneo, en esto que se llama la "Metrópoli"? Finisterre — que no tiene una existencia real más que para la administración — desaparece en la abstracción a los ojos del joven: Este de siéntete Bretón, ni más, ni menos y francés por derecho de conquistado. ¿Va a resignarse a ser colonizado? Si no se resignase, el ejemplo de los argelinos y de los vietnamitas están ahí para empujarlo a la revuelta. La victoria del Vietnam, sobre todo, le enseñan que los colonos habían limitado hábilmente el campo de las posibilidades para él y sus hermanos. Se le había inculcado el derrotismo: Como francés, lo habían dicho, podía todo, puesto que tenía el derecho de votar como un Beaujeron; como Bretón, no podía ni levantar un dedo y mucho menos atentar contra el poder central, que le aplastaría inmediatamente. Pero, en Indochina, algunos millones de campesinos pobres ha echado a los franceses al mar y luchan en el presente, victoriamente, contra la potencia militar más grande del mundo capitalista: esto también, era "imposible". Y bien, no: el campo de los "posibles" se alargaba de un golpe: y si las potencias colonizadoras no fuesen más que tigres con dientes de papel? Fisión del atomo y descolonización, he aquí lo que exalta en las "étnicas" conquistadas un patriotismo original. Esto, en el fondo, todo el mundo lo

sabe: pero muchos, en Francia, en España, en el Canadá, piensan que esta voluntad de independencia no es más que un capricho, nacido de falsas analogías y que los movimientos separatistas desaparecerán por ellos mismos. Ahora bien, el ejemplo del País Vasco está ahí para enseñarnos que este renacimiento no es ocasional, sino necesario y que no hubiese tenido lugar si las pretendidas provincias no hubieran tenido una existencia nacional que, durante siglos, se ha tratado de suprimir y que, obturada, oculta por los vencedores, habría quedado ahí, como lazo histórico y fundamental entre sus habitantes y si la existencia de este lazo, tácitamente reconocido por el poder central, no justificaba la situación inferior de la etnia conquistada en el seno del país conquistador, y en consecuencia, la lucha feroz que éste lleva por su autodeterminación.

El hecho vasco, imponiendo en Burgos su necesidad, no ha terminado de aclarar a Catalanes, Gallegos, Bretones y Occitanos sobre su destino: Quiero intentar aquí, oponer a la universalidad abstracta del humanismo burgués, la universalidad particular del pueblo vasco, demostrar que circunstancia han llevado a éste, por una dialéctica inevitable, a producir un movimiento revolucionario y que consecuencias teóricas se pueden sacar razonablemente de su situación actual, es decir, que cambio profundo puede aportar, desde hoy, la descentralización al socialismo centralizador.

## RESISTENCIA VASCA A LA INTEGRACION

Si nos informamos de la historia, sin prejuicios centralistas, aparece claramente que la etnia vasca, difiere en todo de las etnias vecinas y que jamás ha perdido conciencia de su singularidad, marcada "en todo caso" por características biológicas que ha conservado intactas hasta hoy día y por la irreductibilidad del euskera, su lengua, a las lenguas indo-europeas. Desde el séptimo siglo, el ducado de Vasconia, agrupa una población de montañeses que infiltra a la armada de Carlo Magno la derrota de Roncesvalles. Este Ducado se transforma hacia el año mil en el reino de Navarra que empieza a declinar. A partir del siglo XII y que España se lo apropió en 1515. A pesar de la conquista, y sin duda también a causa de ella, la conciencia vasca — o conciencia de ser vasco — se refuerza. Hay que decir que se sale apenas de la era feudal y que la centralización española es todavía vacilante: conserva a los vencidos ciertos derechos que tenían durante la Edad Media, los fueros, que fueron durante mucho tiempo el bastión de la resistencia vasca que defendía todo el pueblo. Que ésta no se contentase con esta autonomía relativa, que minase su freno y no hubiese perdido la esperanza de recuperar la independencia lo prueba, el que al mismo tiempo que Napoleón rehacia Europa, un diputado de Vizcaya le propusiese vanamente al Emperador: que crease en el interior del Imperio un estado vasco independiente. Sabemos la continuidad y que la Constitución de 1812 había prácticamente suprimido los fueros, y como el movimiento nacionalista se extravió en una cresta tentativa para reinstaurar el pasado; contra Isabel II, más liberal, pero centralizadora a la francesa, las fuerzas populares defendieron al pretendiente absolutista Don Carlos, más anticuado, pero que por amor al pasado quería restituir a Navarra su autonomía feudal. Dos guerras, dos derrotas: en 1839, Euzkadi pierde sus últimos privilegios y se lanza en un tradicionalismo santurrón que da de espaldas a la historia. Se despertará seis años más tarde cuando Sabino Arana funda el P.N.V. (Partido Nacionalista Vasco) que unirá sobre todo a burgueses e intelectuales: ya no se trata de luchar por el absolutismo con la esperanza de reconquistar los fueros, pero el P.N.V., políticamente progresista, puesto que reclama la independencia, y socialmente conservador, queda en parte anticuado como lo prueba uno de sus alocados: "Dios y viejas leyes". La resistencia vasca chocaba hasta tal punto a los españoles que hubo más de uno, en la época, que propuso — como el anarquista Pi y Margall una solución federalista a los problemas de la Península. Más tarde, durante la Repú-

blica, el proyecto fue recogido y el Gobierno Central reconoció el principio de autonomía de las regiones a condición de que fuese aprobado, en un referéndum, por el 70 % de las poblaciones afectadas. La alta Navarra esencialmente rural y de hecho atada al carlismo (los carlistas lucharán pronto a el lado de Franco) vota contra la autonomía; [1] las otras tres provincias votan a favor, por una enorme mayoría. El gobierno republicano, más centralista de lo que parece, hace retroceder las cosas, sin sentido, hasta el 36. Si reconoce entonces la autonomía, en esta época, es bajo la presión de los acontecimientos y por razones esencialmente prácticas y al mismo tiempo militares: se trata de ganar al país vasco y asegurarse que resiste al golpe de Franco por la lucha armada. Así el Gobierno vasco es fundado por: tres socialistas, dos liberales y un comunista lo que muestra a la vez que la influencia del P.N.V. se extiende a las capas sociales más diversas y que no dejó un poco su conservadurismo inicial. Las tropas vascas, hasta Abril del 37, defienden ferocemente Gipuzcoa y Vizcaya. Sabemos el resto: Franco envía refuerzos, hace reinar el terror y bombardea Gernika: 1.500 muertos; el mes de agosto, es el final de la República de Euskadi. A la guerra le sucede la represión, encarcelamientos, torturas, ejecuciones. El Presidente Aguirre, jefe del P.N.V., se refugia en Francia: durante la segunda guerra mundial, juega la carta de las "democracias", esperando que las caídas de Hitler y de Mussolini, estaria seguidas de la de Franco. Podemos medir hoy día cuáles fueron nuestra vergüenza y su candidez: el P.N.V. había jugado su papel; después del 45, no cesa de declinar. En el 47, no obstante — sin duda con la intención de poseer a los aliados en un compromiso — desencadenó una huelga general. Los Aliados no se mueven y dejan a Franco destrozar la huelga con una implacable represión. Es el fin: el partido conserva en Euskadi un cierto prestigio, puesto que es el partido "histórico" que ha sido el origen de la primera república vasca. Pero ya no hay posibilidades de actuar: sus medios de acción no corresponden a la situación. Los exiliados envejecen. Aguirre muere. No importa: veremos seguidamente como ETA surge inmediatamente para reemplazar al viejo partido burgués. Este breve resumen basta para demostrar que Euskadi, etnia recientemente conquistada por España ha rechazado siempre y ferozmente la integración. Si hacemos votar a los vascos hoy día creo que por aplastante mayoría decidirían la independencia.

## EUSKADI COLONIZADA

¿Aceptaremos, no obstante, decir, como ETA que Euskadi es una colonia de España? La cuestión es importante, puesto que es en las colonias donde lucha de clases y lucha por la independencia nacional se funden. Ahora bien, en el sistema colonialista, los países colonizadores el país vasco, sobre todo en las provincias de Guipúzcoa y de Vizcaya ésta, después de comienzo de este

periodo abastecen de materias primas y de productos alimenticios a una metrópoli industrializada: es donde la mano de obra ésta sub-pagada. Y no hace falta señalar

BIBLIOTECA GENERAL CEDOC

[1] Estaba claro que lo que rechazaban no era la autonomía, sino la República.

siglo, en pleno desarrollo industrial. En 1960 el consumo de energía eléctrica por habitante y por año es de 2.080 kw. en las dos provincias y de 650 kw. para España y Cataluña (2). La producción de acero por habitante y por año es de 860 kilos en Vizcaya, de 450 en Euskadi, de 45 en España y Cataluña. El reparto de la población activa en Guipúzcoa, se establece así: sector primario 9,45 %, sector secundario 56,80 %, sector terciario 33,75 %, en Vizcaya : 8,60 %, 57,50 %, 33,90 %, mientras que en España-Cataluña, el sector primario emplea 43,50 % de los trabajadores, el sector secundario 27,20 % y el terciario 29,30 %. El crecimiento considerable de los dos últimos sectores, junto con el hecho, de que en estas provincias la población rural está en constante disminución, demuestra el enorme esfuerzo del país vasco para proporcionarse una industria. Vizcaya y Guipúzcoa son, desde este punto de vista las regiones pilotos de la Península Ibérica. Así nos encontramos con la paradoja — si es que hay colonia — que al país colonizador sería pobre y sobre todo agrícola mientras que al país colonizado sería rico, y ofrecería el perfil demográfico de las sociedades altamente industrializadas.

Pero mirándolo bien, la paradoja no es más que aparente: Euskadi puede ser próspera pero no cuenta más que con dos millones de habitantes; habrá muchos menos en 1915, y en esta época, la población era rural: la conquista ha tenido lugar porque los dos países eran uno de ellos estaba mucho más poblado que el otro. Del otro lado del Bidasoa de estructura homogénea y la Baja Navarra ha sido sistemáticamente robada, arruinada, despojada por su conquistador francés: la colonización es más claramente visible.

Está claro que el letargo de "España" durante los 30 primeros años del siglo ha permitido a Euskadi Sur asegurarse una economía floreciente de "región", alrededor de un polo económico, Bilbao. Pero, ¿quién se aprovecha de esta economía? He aquí la pregunta. Se puede dar una respuesta parecida diciendo que no hay ejemplo de un país conquistado que no pague tributo a su conquistador. Pero es más seguro consultar las fuentes oficiales. Ellas nos muestran que "España" se dedica a un verdadero pillaje fiscal del país vasco. Los impuestos aplastan a los trabajadores: son en Guipúzcoa los más elevados de toda la península. Hay más, en todas las provincias que tiene por "españolas" el gobierno invierte más de lo que recibe en impuestos: 150 % en Toledo, 151 % en Burgos, 164 % en Ávila, etc... Las dos provincias industrializadas del País Vasco (3) pagan al Gobierno extranjero que les explota 4.338.400.000 pesetas. El Estado Español por el contrario invierte en Euskadi 774.000.000 pts. (4) roba, por tanto 3.000.500.000 pts. para mantener el desierto castellano. Todavía hace falta acotar que la mayor parte de los 774.000.000, van a los órganos de opresión (administración española o españolizada, armada de ocupación, policía, tribunales, etc...) o de desvasquillación (la universidad donde sólo se enseña la lengua y cultura españolas). Por lo tanto el problema de la industria vasca es antes que nada el de la productividad, para producir a precios competitivos en el mercado mundial, hace falta importar maquinaria moderna. El estado español, parcialmente autárquico, se opone a su cuenta al crédito madrileño es discriminatorio y favorece a Castilla a cuenta de Vizcaya. Para que Bilbao y Pasajes se adapten al tráfico marino y reciban barcos de gran tonelaje, hace falta equiparlos de nuevo. Los trabajos serían considerables como los que reclaman los puertos de pesca. No se ha hecho nada. Por lo mismo el circuito ferroviario, instalado por los "españoles", es un fuerte obstáculo: para ir por tren de Bilbao a Vitoria es necesario recorrer 137 km.; por carretera 66. Pero la administración y el I.N.I. (Instituto Nacional de la Industria), órgano del estado opresor, esconden burócratas ignorantes y testarudos,

(2) España y Cataluña son tan distintas que no habría que hacer estadísticas comunes si las cifras oficiales, de las que nos servimos, no las confundiesen intencionadamente. Es seguro que si nos dieran cifras concernientes sólo a España, éstas serían mucho más bajas.

(3) En Navarra el Gobierno español invierte el 106 %.

(4) Cifras válidas para los años 60-70, pero sensiblemente constantes de un año al otro.

dos, que no comprenden ninguna de las necesidades del país (en parte porque ellos lo consideran como una provincia española, al menos teóricamente) e impiden las mejoras indispensables. Los productos no competitivos, España evita absorverlos.

Hace la política de la tarifa preferencial a la inversa: impidiendo la baja de ciertos costes se procura el privilegio de consumir los productos vascos, sin que los beneficios del productor sean más elevados. La consecuencia es inevitable: la renta per cápita es una de las más altas de la península, lo que no quiere decir nada; y la renta de los asalariados (85 % de la población activa) es muy inferior a la de los medianos, de los habitantes de Burgos, de Valencia, etc... Es necesario señalar que las tasas de aumento de salarios ha sido, de 1955 a 1967, para España, del 6,3 % por año y para Euskadi del 4,15 %. Así, a pesar de la sobreindustrialización del país nos encontramos con dos componentes esenciales de la colonización clásica: el pillaje — fiscal o de otra forma — de país colonizado y la sobreexplotación de los trabajadores. A esto se añade una tercera que no es más que la consecuencia de las dos primeras: el ritmo de la emigración y la inmigración. El Gobierno español se ha aprovechado de las necesidades de la industrialización para mandar a Euskadi los parados de las regiones atravesadas. Se les ha prometido ventajas (por ejemplo tienen prioridad para el alojamiento) pero, sobreexplotados como los vascos, y sin una conciencia de clase desarrollada, constituyen para la patronal una masa de peones: se cuentan de 300 a 350.000 inmigrantes para una población de 1.800.000 a 2 millones de habitantes. Al contrario, los vascos de las regiones pobres emigran. Particularmente los navarros. Se cuentan de 150.000 a 200.000 vascos en Madrid, de los cuales aproximadamente 100.000 son navarros. Esta importante sangría y la entrada de los trabajadores españoles en las regiones industriales, puede ser considerada como un principio de la destrucción colonial.

Esta política constante del fascismo implica evidentemente la complicidad de los grandes patrones de Vizcaya y de Guipúzcoa. Estos, en efecto, desde las guerras carlistas cuando la alta burguesía aparece en Bilbao, eran centralistas y liberales. La emigración de las sedes sociales de las grandes empresas hacia Madrid, ha comenzado. La gran burguesía no ve más que ventajas al frenazo de la modernización por la incompetencia y al autoritarismo español: el vasto mercado español absorbe los productos no competitivos a escala mundial; el patrón se ha asegurado un fuerte porcentaje de los beneficios sin estar obligado a grandes inversiones. Extrajos a los verdaderos intereses de la nación, estos "colaboracionistas", cuyo centralismo acabara por arruinar la economía vasca, se excluyen ellos mismos de la comunidad y juegan el papel — clásico también — de los que se ha llamado "compradores". En el último análisis, en efecto, y en el cuadro de un sistema centralizador, encuentran su ventaja en un cierto malthusianismo. La conclusión está clara, a pesar de las apariencias la situación de un asalariado vasco es en todo parecida a la de un trabajador colonizado — si no está simplemente explotado — como lo está un castellano — por ejemplo que lleva la lucha de clases "químicamente pura" —, sino deliberadamente sobreexplotado, puesto que, a trabajo igual su salario es inferior al de un obrero español. Hay una sobre explotación del país por el Gobierno Central con la complicidad de los "compradores" que, sobre la base de esta sobreexplotación consentida, explotan a los trabajadores. La sobreexplotación no beneficia a los capitalistas vascos simples explotadores sobrecargados de impuestos y protegidos por una armada extranjera, que no aprovecha más que a "España", es decir a una sociedad fascista, sostenida por el imperialismo americano. Las clases trabajadoras, no obstante no tienen siempre conciencia de la sobre explotación y muchos de los asalariados soñaban, ayer todavía, unirse a las reivindicaciones y a las acciones de los obreros madrileños o de Burgos, lo que les habría conducido a un centralismo negativo. Hay que hacerles comprender que, en el caso de Euskadi, la cuestión económica y social se plantea en términos nacionales: cuando el país no pague más tributos fiscales al ocupante, cuando sus verdaderos problemas se formulen y se arreglen en Bilbao y en Pamplona y no en Madrid, podrá al mismo tiempo transformar libremente sus estructuras económicas.

## GENOCIDO CULTURAL

Porque, hay que repetirlo, los "españoles" sobre explotan a los vascos porque son vascos. Sin confesarlo nunca oficialmente, están convencidos de que los vascos son distintos, étnica y culturalmente. ¿Se crean que han perdido el recuerdo de las guerras carlistas, de la República de 1936, de las huelgas de 1947? ¿Si no lo recordaran,

pondrían tanto interés en destruir la lengua vasca? Está claro que se trata una práctica colonial. Los franceses durante 100 años se han esforzado a destruir la lengua árabe en Argelia; si no lo han conseguido al menos han transformado el árabe literario en una lengua muerta que no se enseña; han hecho lo mismo, con relativo éxito

con el euskera en la Baja Navarra y con el Bretón en Bretaña. Así, a los dos lados de la frontera, tratan de hacer creer a una misma etnia, que su lengua no es más que un dialecto en trance de agonía. En Euskadi Sur se prohíbe prácticamente su uso; se impide crear ikastolas, se procede a la eliminación de publicaciones en euskera, las escuelas y la Universidad enseñan la lengua y la cultura del opresor; la radio, el cine, la televisión, los periódicos explican en español los problemas de "España" y hacen propaganda del Gobierno de Madrid; el personal de la administración es español o españolizado; se les elige en oposiciones que organizan en español funcionarios madrileños. Por esta razón — es decir porque al extranjero lo ha querido así — se oye frecuentemente en Bilbao: "La lengua y la cultura vasca no sirven para nada". Y la prensa repite con frecuencia una frase desgraciada de Unamuno: "La lengua vasca va a morir pronto". Esto no es suficiente: en las escuelas, se castiga a los niños que hablan euskera. En los pueblos, se permite que los campesinos hablen en euskera, pero que no se les ocurra hacerlo en la ciudad: uno de los acusados de Burgos, tenía la autorización de recibir en la cárcel las visitas de su padre; este permiso le fue retirado cuando se dieron cuenta que no le hablaba más que en euskera — no por provocación, sino porque no conocía otra lengua.

La supresión por la fuerza de la lengua vasca es un verdadero genocidio cultural: es una de las lenguas más viejas de Europa. Es verdad que apareció en un tiempo en el que la economía de todo el continente era rural, y si después no se ha adaptado ágilmente a la evolución de la sociedad es porque el conquistador español ha prohibido su uso. Para que se convierta en una lengua del siglo XX — la que ya es hasta cierto punto — hace falta que se hable. El hebreo en Israel, el Bretón en Quimper han encontrado las mismas dificultades y las han resuelto: los mismos israelitas que pueden discutir entre ellos de la informática o de la fisión del átomo, leen los escritos del mar Muerto como nosotros leemos a Racine o a Cornelle, y Morvan-Laveque dice que el bretón tiene palabras formadas más regularmente para designar las realidades modernas que el francés, lengua "nacional". Los recurren de una lengua vieja que se ha mantenido joven porque se ha impedido su desarrollo son considerables. Si el vasco se convirtiese en el idioma nacional de Euskadi, aportaría, por sus estructuras propias, toda la riqueza del pasado, una manera de pensar y de sentir específicas y se abriría enormemente al presente y al futuro. Pero lo que el español quiere hacer desaparecer con esto es la personalidad vasca. Hacerse vasco, en efecto, para un habitante de Vizcaya es hablar euskera, no solamente porque recupera un pasado que sólo a él le pertenece, sino sobre todo porque se dirige, aunque sea en solitario a la comunidad de los que hablan vasco. En Burgos, las últimas declaraciones de los "acusados" se han hecho en euskera; rechazando al tribunal español que

pretendía juzgarles y ni tan siquiera los comprendía, ellos reunían a todo el pueblo en la sala. Y aunque invisible, en aquel momento estuvieron allí.

El Eproceso verbal oficial indica a este respecto que los "acusados" han hecho proposiciones ininteligibles en una lengua "que parece ser vasco". Maravilloso eufemismo: los jueces no entendían nada pero sabían perfectamente de lo que se trataba; para evitar reconocer que la nación de Vasconia había invadido el juicio, redujeron el vasco a no ser más que una lengua "probable" tan occupa que no se sabe nunca si el interlocutor la había verdaderamente o si pronuncia vocablos desprovistos de todo sentido. Este es pues, el hueso de la cultura de Euskadi y la gran preocupación de los opresores, si ellos consiguiesen destruir esta lengua, el vasco sería el hombre abstracto que ellos desean, y hablaría el español que no es, ni ha sido jamás su lengua; pero como no por esto dejaría de estar sobreexplotado, bastaría que tomase conciencia de la colonización para que el euskera resucitase. Naturalmente, lo inverso también es verdad: por un colonizado hablar su lengua, ya es un acto revolucionario.

Los vascos conscientes de hoy día van más lejos todavía, cuando se trata de definir la cultura que se les da y la que ellos quisieran que se les diese. La cultura dicen ellos, es la creación del hombre por el hombre. Pero añaden bien pronto que no habrá cultura universal mientras no se haya destruido la opresión universal. La cultura oficial, en Euskadi, hoy día es universalista, en tanto que ella quiere hacer del vasco un hombre universal, desprovisto de toda idiosincrasia nacional, un ciudadano abstracto, parecido en todo a un español, salvo en que está sobreexplotado y no lo sabe. En este sentido, no tiene otra universalidad que la de la opresión, pero los hombres, por muy oprimidos que están, no se convierten por eso en esas: ellos se hacen, al contrario, la negación de las contradicciones que se les impone. Así los vascos no pueden dejar de ser, en principio, más que la negación del hombre español que han querido hacer de cada uno de ellos. Negación no abstracta sino minuciosa, en nombre de todo lo que ellos encuentran de singular en ellos mismos y en lo que los rodea. En este sentido la cultura vasca debe ser hoy día la primera una contra-cultura: se hará por la destrucción de la cultura española, el rechazo del humanismo universalista de los poderes centrales, el esfuerzo considerable y constante para recuperar la realidad vasca que está a la vez clara — como el paisaje, la ecología, los rasgos étnicos y la literatura en euskera — y disfrazada por el opresor en folclore inocente para turistas extranjeros. Es por lo que añaden esta tercera fórmula: la cultura vasca es la praxis que se desprende de la opresión del hombre por el hombre en el País Vasco. Y este trabajo, inversamente, debe desembocar sobre una praxis política puesto que el hombre vasco no puede afirmarse en su plenitud hasta que su país no sea soberano.

## INSUFICIENCIA DEL SOCIALISMO CENTRALIZADOR Y DEL NACIONALISMO BURGUÉS

Así, por una dialéctica inexorable, la conquista, la centralización y la sobreexplotación han tenido por resultado el mantener y exaltar en Euskadi la reivindicación de la independencia por los mismos esfuerzos que España ha hecho para suprimirla. Podemos intentar, ahora, determinar las exigencias precisas de esta situación concreta, es decir la naturaleza de la lucha que reclama hoy día el pueblo vasco. Existe, en efecto, dos tipos de respuestas a la opresión española, las dos inadecuadas. Para identificarlas diremos que una es la del P.C. de Euskadi, y la otra la del P.N.V.

El P.C. tiene a Euskadi por una simple denominación geográfica. Recibe sus órdenes de Madrid, del P.C.E., y no tiene en cuenta las realidades locales, de manera que sigue siendo centralista — diremos que socialmente progreista y políticamente conservador: trata de llevar a los trabajadores vascos hacia la lucha de clases "quimicamente pura". Esto significa olvidar que se trata de un país colonizado, es decir sobreexplotado.

El P.C. no comprende — a pesar de ciertas declaraciones oportunistas en favor de ETA durante el proceso de Burgos — que las acciones que propone tienen unos objetivos inadecuados y por tanto sin alcance.

Si los vascos se ponen a luchar contra la explotación pura y simple, abandonarían sus propios problemas para ayudar a los trabajadores españoles a eliminar a la burguesía franquista. Esto es desvincularse y ponerse a reclamar una sociedad socialista para el hombre universal y abstracto, producto del Capitalismo centralizador. Y cuando este hombre esté en el poder en Madrid, cuando tenga los instrumentos de trabajo en sus manos, ¿los vascos podrán contar con él para que les "otorgue" la autonomía? Nos es probable, ya vimos lo

que a la República le costó el otorgarlo; y los países socialistas hoy día, son colonizadores voluntarios. Contra la sobreexplotación y la desposesión que es la consecuencia, los vascos tienen que luchar solos. Esto no quiere decir que no tengan alianzas tácticas con otros movimiento revolucionarios cuando se trate de debilitar la dictadura de Franco. Pero estratégicamente las es imposible aceptar una dirección común: su lucha se hará en solitario, puesto que es contra España — y no contra el pueblo español — en razón de que una nación colonizada no puede poner fin a su sobreexplotación más que haciéndose soberana contra el colonizador.

Al contrario el P.N.V. se equivoca al considerar la independencia como un fin en sí misma. Formemos — dice — una República vasca primero, veremos después si hay que cambiar algo en nuestra sociedad. Pero, si por casualidad consiguiese constituir un estado vasco de tipo burgués, es cierto que la sobreexplotación española se acabaría, pero no pasaría mucho tiempo sin que este Estado cayese bajo las garras del capitalismo americano. En tanto que la sociedad guardase una estructura capitalista podrida pensar que los "compradores" se vendrían el país, los Estados Unidos gobernarían por medio de la burguesía local, el neocolonialismo sucedería a la colonización y, aunque disfrazada, la sobreexplotación no sería menor. Solo una sociedad socialista puede, aunque con gran riesgo (5) establecer relaciones económicas con naciones capitalistas y socialistas, puesto que controla su economía rigurosamente.

Biblioteca de Comunicación  
i Hemeroteca General  
CEDOC

(5) Para mostrar la importancia de estas dificultades, citaria el ejemplo: las relaciones de Cuba y la U.R.S.S.

# NACIONALISMO REVOLUCIONARIO

La insuficiencia de estas dos respuestas (P.C. - P.N.V.) demuestra que la independencia y el socialismo son en el caso de Euskadi las dos caras de una misma moneda. Así, la lucha por la independencia y la lucha por el socialismo no deben ser más que una. Si es así, está claro que es la clase obrera, la más numerosa, ya lo hemos visto, quien habrá de tomar la dirección de la lucha. El obrero, al tomar conciencia de la sobreexplotación, y por consiguiente de su nacionalidad, comprende al mismo tiempo su vocación socialista. ¿Podemos decir que esto ya ha sucedido? Eso ya es otra cosa de sobre la que insistiremos más tarde. Por otra parte, la situación de un país colonizado hace que, en las clases medias, mucha gente rehúse la despersonalización cultural sin darse cuenta siempre de las consecuencias sociales que implica este rechazo. Son, en principio, los aliados del proletariado: un movimiento revolucionario y consciente de su labor, en una colonia, no debe inspirarse del principio "clase contra clase" que no tiene sentido más que en una metrópoli, sino al contrario aceptar el principio de la pequeña burguesía y de los intelectuales, a condición de que los revolucionarios salidos de las clases medias se alínen bajo la autoridad de la clase obrera. Vemos que el trabajo a hacer, para empezar, consiste en un esclarecimiento doble y progresivo: el proletariado debe tomar conciencia de su condición de colonizado, y las otras clases, más claramente nacionalistas deben comprender que el socialismo es, para una nación colonizada, el único acceso posible a la soberanía. A estas razones, que han hecho evolucionar en 150 años el partido de la independencia y, cambiando su orientación han transformado su anticuada reclamación de recuperar los fueros en el seno de un estado absolutista, en la exigencia, abierta al futuro, de construir una sociedad soberana y socialista, hace falta ajustarla otra propia de la península ibérica, que da un carácter particular a la lucha de los vascos. En efecto, la unificación centralista, como en Italia y en Alemania, no se ha terminado hasta el siglo XX, y por esta razón, ha tomado la forma de una dictadura fascista, es decir, una respuesta por la violencia, sin más, a los "separatistas". En dos de estos tres países, el fascismo ya no está en el poder: Franco, es el Caudillo de España. Esto es lo que quería expresar un vasco que me dijo: "Tenemos la horrible suerte del franquismo". Horrible, si, es cierto; pero, ¿por qué "suerte"? Es que si el régimen español fuese una democracia burguesa, la situación sería más ambigua: el poder retrazaría las cosas y llenas de falsas promesas eternizaría las "reformas". Esto sería suficiente sin duda, para crear entre los vascos un importante sector reformista que sería el aliado del Gobierno opresor y no esperaría de él más que un estatuto federalista y "otorgado". La ciega brutalidad del franquismo, desde 1937, ha denunciado la inutilidad de la ilusión reformista. Toda reivindicación, ha tenido siempre la misma respuesta: la represión sangrienta. ¿Como aclararnos si el régimen está hecho para eso? Pero hace falta añadir que este régimen es la realidad de la España colonizadora. Quienquiera que sea la forma de Gobierno español, sabemos que la España centralista rechaza totalmente el separatismo vasco, y que esta dispuesta, al final, a ahogar en sangre toda revuelta de Euskadi. Los españoles en la medida en que ellos mismos están fabricados por el idealismo centralizador, son hombres abstractos y creen que todos los habitantes de la península, exceptuando un puñado de agitadores, encuentran esto lógico. Lo creen de "buena fe"? Claro que no, saben que Euskadi existe, pero prefieren ignorarlo: es decir que se irritan cuando los vascos se afirman como tales y llegan a odiarlos en tanto que vascos, es decir en tanto que Hombres concretos. Además los hombres del poder no ignoran que el fin del régimen colonial en Euskadi, llevaría consigo el crecimiento de la miseria en Castilla y en Andalucía. De forma que hasta una República llegaría, en última instancia, a hacer lo mismo que el franquismo. La "suerte" que representa para los vascos el gobierno de Franco, es que éste muestra claramente la verdadera naturaleza del colonialismo: no discute, opriime o mata. Puesto que la violencia represiva es inevitable, no hay otra salida para los colonizados que oponer la violencia a la violencia. La tentación reformista está pues, fuera de lugar, el pueblo vasco no puede más que radicalizarse: saben ahora, que la independencia no se obtendrá más que por la lucha armada. El proceso de Burgos ha sido claro en este punto: enfrentándose a los "españoles", los "acusados" sabían a lo que se arriesgaban, el encarcelamiento, las torturas, la pena de muerte. Lo sabían y luchaban

no con la esperanza de echar fuera inmediatamente a los opresores, sino para contribuir a la constitución de una armada clandestina. Si el P.N.V. está en su crepúsculo, es por no haber sabido comprender que de cara a las tropas fascistas, los vascos no tienen otra salida que la guerra popular. La independencia o la muerte: estas palabras que se decían ayer en Cuba, en Argelia, hoy día en Euskadi quieren las repites. La lucha armada por una Euskadi independiente y socialista, ha aquí la exigencia de la situación actual. Es esto, o la sumisión — que es imposible —.

De 1947 a 1959 esta exigencia permaneció vacía, aparentemente nada la llevaba: en realidad trabajaba a la población vasca, sobre todo a los jóvenes, y en 1953 todo comenzó. E.K.I.N., fundado ese año, es un grupo de intelectuales todavía poco conscientes del verdadero problema vasco, en su trágica simplicidad, pero comprendiendo la necesidad de recurrir a una acción nueva y radical. Se vio bien pronto forzado a integrarse en el P.N.V., todavía potente, aunque paralizado, pero se distinguió por sus posiciones extremistas, hasta el punto de que, poco tiempo después, uno de ellos fue expulsado por "comunista", el grupo entero se solidarizó con él y dejaron el Partido Nacionalista, convencidos por experiencia que la lucha emprendida por el viejo partido, derrotado en el 36, había caído, después del fin de la guerra y de la traición de las democracias burguesas, al nivel de un puro verbalismo. En el 59, es el nacimiento de un nuevo partido, la actual E.T.A.

Al principio, antes de haber tomado una posición teórica, E.T.A. se hizo eco de las dos tendencias que dividían al país: la reivindicación nacionalista y la revolución obrera. Desde el 60 comprende, en la práctica diaria, que las dos luchas deben ser unidas, apoyadas la una por la otra y llevadas conjuntamente por las mismas organizaciones. Es aclarar, lentamente pero con seguridad y prácticamente, como lo prueban las crisis violentas que atravesó en los años 60, su derecha "humanista" se retiró: una izquierda "universalista" fue expulsada después de haber tratado de abandonar la lucha anticolonialista para llevar, con los obreros españoles, la lucha de clases "químicamente pura". Estos "abandonos" definen su línea mejor que lo hubiesen hecho 100 escritos teóricos. Después de estas purgas, desde el 68, ETA trata, a pesar de todo, de definirse teóricamente: a este nivel sus principios están claros. Se han constituido en la lucha interna del grupo contra su derecha, y una cierta izquierda centralista y no son otra cosa que las exigencias objetivas de la situación progresivamente descubiertas.

ETA organiza entonces cuatro frentes de combate: frente obrero, frente cultural, frente político, frente militar. Que funcionan al mismo tiempo y bajo una dirección común pero que permanecen separados. En el frente obrero la lucha consiste en el 69 en una aproximación de los obreros, muchas veces radicos, y en la organización de un núcleo de vanguardia en el seno de la clase obrera. Sobre el frente cultural, ETA lleva un ataque contra el "establecimiento" que es el universalismo deshumanizante del gobierno de opresión: desde ese momento ha creado ikastolas, escuelas maternales y primarias donde la enseñanza se hace exclusivamente en vasco y a las que 15.000 niños asisten en el 69-70; ha lanzado una campaña de alfabetización para adultos, ha creado comités de estudiantes que reivindican activamente (manifestaciones, huelgas, ocupaciones) la creación de una Universidad vasca. Lanzando sobre el país artistas vascos (escritores, pintores, cantantes y escultores) que van a los pueblos a hacer exposiciones y a dar representaciones (canciones populares, teatro en la calle, conocido bajo el nombre de teatro directo); después del 68 ha organizado escuelas sociales donde el marxismo-leninismo se enseña a los trabajadores.

En el frente político, que está en estrecha relación con el frente militar, ETA politiza a todo el pueblo vasco, enseñándole el escándalo de la represión, esto es lo que explica el sentir social de la lucha armada que no ha tenido por objeto todavía expulsar al opresor, sino movilizar a los vascos para la constitución progresiva de una armada clandestina de liberación [6]. La táctica actual puede definirse como una espiral, cuyos diferentes momentos son: acción, represión, acción, cada acción produce una represión brutal que enseña la cara descubierta del fascismo centralizador, y que, abriendo los ojos cada

ver a capas mas numerosas de la población, permite, cada vez emprender una acción mas importante.

No podemos dar un ejemplo mejor de esta forma de lucha que el encadenamiento dialéctico de los acontecimientos que encuentra su culminación provisional en el proceso de Burgos. Del comienzo al fin del proceso, ETA ha impuesto su juego y ha salido airosa de la prueba : he aquí lo que demuestra el valor de su técnica. Al comienzo sin embargo, no estaba presente : después de las masacres del 36 y la represión del 37, la pesada paz franquista cayó sobre el País Vasco y lo aplastó. Contra esta opresión represiva, hemos visto al P.N.V. organizar una acción, la huelga del 47. Esta acción sin contenido real desencadenó una represión terrible, que tuvo por resultado desarticular al P.N.V. Pero es precisamente a partir de este fracaso, cuando la nueva generación toma el relevo y comprende la necesidad de pasar a la lucha armada. ETA señala su existencia en el 61 por una primera acción de tipo militar : bombas rudimentarias explotaron un poco por todas partes, se intentó el sabotaje de un tren.

Este último intento, está hecho sin experiencia, y trajo consigo una represión brutal, 135 militantes son detenidos. Así el ciclo infernal — acción, represión, acción — se pone en marcha. No constante, durante algunos años, las "fuerzas del orden" son burladas : ETA es incontrastable, los atentados con bombas continúan por todo el territorio. No es hasta la primavera del 68 cuando el Jefe Superior de Policía puede publicar un comunicado en la prensa de Bilbao. "Se ha declarado la guerra caliente contra ETA". De hecho la caza del hombre comienza, lo que no impide que algunos días mas tarde una bomba explotase en la carretera impidiendo el paso a los ciclistas de la "vuelta a España" ("que vayan por otro sitio no tienen nada que hacer aquí").

En el mes de Junio un guardia civil es encontrado muerto en la cañada. Algunas horas más tarde otros guardias civiles, en un control de carreteras, tiran sin motivo sobre un "sospechoso" y le matan. Era Javier Etxeberryeta, uno de los dirigentes de ETA. Entonces la represión se extendió de la organización clandestina a la población : por todas partes la administración prohíbe celebrar misas en memoria de Etxeberryeta, y consigue el resultado de indignar a los curas de pueblo y de indisponer a la población. Desde entonces, la represión extendida llama a una replica que pueda exaltar al pueblo en lo mas profundo : tres meses mas tarde, el policía Manzanares, figura siniestra y bien conocida de los vascos, que torturaba en Euskadi después de 30 años, sera ejecutado delante de su apartamento.

Esta acción desencadena, como estaba previsto, una represión abyecta y salvaje : sobre todo opone claramente al pueblo vasco en su conjunto y al Gobierno de opresión. Esta no puede aceptar que "sus" representantes sean liquidados : se ve obligado a encontrar culpables, a hacer un proceso y a reclamar varias penas de muerte ; pero como la "víctima" era un verdugo, la mayor parte del país, no podía desaprobar esta ejecución, que no era mas que un castigo. El poder cas entonces en una contradicción de la que ya no saldría.

Según su punto de vista, que no puede cambiar, hay que intimidar por sanciones, pero la publicidad del proceso enseña a todos que se trata de una parodia de justicia : los acusados están elegidos entre los prisioneros al azar o, para decapitar ETA, entre los que se cree son dirigentes en estas condiciones, la instrucción no puede ser mas que una farsa bufonesca no habla, como se vera, ninguna prueba contra Irujo, que no obstante sera condenado a muerte. El tribunal es militar, mientras que muchos de los "acusados" habían sido ya condenados por los mismos hechos, o hechos parecidos por un tribunal civil. Los jueces son oficiales que lo ignoran todo de la ley, aparte de uno solo que debía de tener conocimientos jurídicos, para aconsejar a estos soldados ; los abogados, avanzados sin cesar por el presidente con la cárcel, pueden fácilmente explicarse.

(6) No obstante después del mes de Agosto de 1970, una nueva tendencia propugnaría una desmilitarización de ETA, en favor de una acción política de los obreros del País Vasco : según los militantes de esta tendencia, la militarización total, por la clandestinidad absoluta que exige, tiene el riesgo de aislar a la organización de las masas obreras y de ir así en contra del fin perseguido.

Los "acusados" encadenados los unos a los otros, tranquillos y despectivos, han librado una batalla en todo momento no para defenderse contra las acusaciones de los opresores, sino para denunciar delante de los periodistas, las torturas que habían sufrido : a los que el presidente cuando no podía hacerles callar respondía inevitablemente por un "no interesa". Resultó evidente para los representantes de la prensa que estos militares no se habían reunido para juzgar, sino para matar. — observando de todas las maneras un ceremonial absurdo que conocían mal —. Los "acusados", para acabar, pusieron al desnudo la violencia represiva de "España" prohibiendo a los abogados defensoras. Habían ganado : su admirable coraje y la obtusa idiotez de los "jueces" habían hecho del proceso un asunto nacional para todos los vascos. Cuando, en las grandes empresas en Bilbao, los trabajadores se pusieron en huelga, ETA comprendió que había comprometido a grandes capas de la clase obrera.

Además, en el mundo entero, la indignación fue tan grande, que, por primera vez, la cuestión vasca se planteó ante la opinión internacional. Euskadi se hizo conocer en todas partes como un pueblo mártir en lucha por su independencia nacional. La última acción nacida de la represión, la colera general ha hecho recular al Gobierno español : las penas de muerte han sido commutadas. ETA por la victoria inesperada, pero necesaria de su táctica, se afirma en todo el país como la punta de lanza de la clase obrera : en toda la nación movilizada, adquiere un prestigio considerable, al mismo que tenía el P.N.V. 25 años antes. Sus militantes saben bien que la lucha sera larga, que harán falta-dicen "20 o 30 años para constituir la armada popular". No importa, en Burgos en Diciembre del 70 - Enero 71, se ha lanzado el reto.

Ahí estamos : a nosotros franceses que somos siempre un poco — aunque no lo queremos — los herederos del jacobinismo, un pueblo heroico, conducido por un partido revolucionario nos ha hecho entrever "otro" socialismo descentralizador y concreto : tal es la universalidad singular de los vascos que ETA opone justamente al centralismo abstracto de los opresores. ¿Este socialismo puede servir para todos? No es mas que una solución provisional para los países colonizados? En otros términos ? podemos prever que se trata del fin último de una etapa hacia el momento en el que la explotación universal se haya acabado y los hombres disfrutaran todos, al mismo nivel, del verdadero universalismo por una superación común de toda singularidad? Es el problema de los colonos. Podemos estar seguros que los colonizados, luchando por la independencia, no tienen ningún problema.

Lo que es cierto, a los ojos de los militantes vascos, es que el derecho de los pueblos a la autodeterminación, afirmado en su mas radical exigencia, implica un poco por todas partes la revisión de las fronteras actuales, residuos de la expansión burguesa, que no corresponde en ninguna parte, a las necesidades populares, que solo se puede hacer por una revolución cultural, que crea al hombre socialista sobre la base de su tierra, de su lengua, e incluso de sus costumbres renovadas. Es a partir de ahí que solamente el hombre dejará, de ser poco a poco, el producto de su producto, para convertirse al fin en el hijo del hombre. ¿Afirmaremos nosotros estas concepciones marxistas? Se nota en este punto algunas dudas entre los dirigentes de ETA, puesto que algunos se llaman "neo-marxistas" y otros — la mayoría al parecer — "marxistas - leninistas". Es la experiencia diaria de la lucha la que decidirá. Quevera me decía un dia ? "Nosotros marxistas. No lo sé" y añadía con una sonrisa "No es nuestra culpa si la realidad es marxista". Lo que ETA nos ha revelado es la necesidad que tienen todos los hombres, incluso los centralizadores, de confirmar las particularidades contra el universalismo abstracto : escuchar las voces de los vascos, los bretones, los occitanos y luchar a su lado para que ellos puedan afirmar su singularidad concreta, es, por vía de consecuencia directa al batirnos, también nosotros, franceses, por la independencia verdadera de Francia, que es la primera víctima de su propio centralismo. Puesto que existe un pueblo vasco y un pueblo breton pero el jacobinismo y la industrialización han liquidado nuestro pueblo : hoy no hay mas que masas francesas.

J.-P. SARTRE (7).



Biblioteca de Comunicació

(7) El presente trabajo corresponde a la traducción integral de prólogo de J.-P. Sartre, al libro de Gisèle Hallimi • El proceso de Burgos •.

Oraingo taktika nolakos den espiral baten imajinak esplikatuko luke; ekintza, zapazioa, ekintza, hirukote honen une azberdiniek osatuko lukea espiralaren barne-agitume. Hots, ekintza bekhitzak, zapazioa bezatiago batzarrak, agerian jartzen du fazismu zentralistaren arpegia eta honek, begiak herrirantz ongi zabaldurik, sidian aldiak garrantzi haundiagoko ekintza egiteko giroa prestatzeari Esandakoaren esenplurik osatua Burgosko prozesuaren probisionalki bederen, eman zen. Ikuasirik nolako loturaz joitsa zetorren pertauren kate dialektikoa. ETA-ren prozesuak puntu batzuk besteraino inposatu du bere jokoa eta irabazten astea. Horr dago bere taktikak baliu duenaren proba bat. Hasieran, beraz, ez zen horrelakorik; 30-ko hilketak eta 37-ko zapazioak gero, frankismoaren pakai naturak apian zedukan Euskal Herria eta bertan bera birmintzen zuen.

Ikuasi denez, zapalkuntza zigortzale honen kontra lehioz da P.N.B.-ren ekintza horri hor 47-ko graba. Egiaztatu sakontzunak gabeko ekintza honen lehenbiziko zapaziojosa sufritu zuen eta ondorio bezala P.N.B.-ren erretira ekerri zuen. Hain zuzen ere, jausakora hontatik beratik salaitzen da hoi aurraldi berria, eta gerra hermatua beharreko dela koprenitzentzu du. ETA 1961-en egindako, militar tankarako lehen ekintza batzen bitarteetan hasten da existitzen: zenbait bomba arrunt lehertzen da han eta hemen, treba saltzanezko intento bat. Esperientziaren peitzaz, azken ekintza hau ez zen netra burutu, baina atxikitik zapazioak zekar batzen soka ekerri zuen: eluhu eta hogei eta hamar arrestatu.

Honegia, bada, desabuzko ziklo hori martxa zijuari aurrea: ekintza, zapazioa, ekintza. Zenbait urter, beraz, "Indar ordenatzaleek" ez zuten oso erakarik gobernatzen; ETA atzean ezinako indar bat zakin, bonbakoz zaparnada nirmaki lekotzen da. 1968-ko udaberria. Polizi Buru Negusietarako dindorongo komunikatu hau zabalduko du Bilbao-ko eskuadriaren: "ETA-ren kontrako gerra berroa deklaratzeko dugu". Gizonaren ibiza numuhitik: halere, zenbait agur gerorrea, bomba bat lehertuko da tamioan. "Espania-ko bueitak" zeibilitzen txirrindulariei pasadina galeraztzeko, zeren, zioten l'pasa ditzean beste nortasunetik, gurenean hain dedikatzea ezer egilekorik"). Ekainean . . . guenda zibit bat hildak aurkituko da karmio barterreasun.

Zenbait ordu gerorrea, bideko kontrol batzuen zeuden beste gunea zibil batzu, "sospetxoak"-edo iruditu zitzaileko, motiburik gabe, bere gain kargatu zuen eta hiltsera. Xabier Etxebarrieta zen, ETA-ko zuzendarietako bat. Gero, zapalkuntza hau ikusko organizazioetako herriaino hedatuka da - horria, administrazioak gabeakatu egiten du inongo lekutan Etxebarrieta-ren alde mezak atertza eta, jasina, honen herri talkiakoa apalera kolera plifutzen eta nekazarien hasareta. Behin homorraldo erakero, horrenbeste gogortzen zijuai zapalketa honen herria barru-barrutik telepetzeko moduko erantzun bat eskatzen zuen. Eta hera . . . handik hiro hilabetera. Manzanares polizia, Euskaldunen artean hain zardutua eta hain ezaguna, Euskadi-n hogei eta hamar urtez torturazten zetorrena, bere atzeo ate-aurrean gorputz utziko dute. Ikuasirik zegoenak, ekintza honen zapazioa kutsatu eta basakoi bat zekarren: oraingo honatan batzuk era, gobernu-zapalkuntza arrazak oposizioa da euskal herri osoaren kontra. Gobernuak erin ko-sentit duseko modu horretan garbitza bere ordeko gizonek: honela, bada, errundunen bila hasiko da, prozesu bat munitu ahai izaitako eta askoen heriotzarrako epaia esku-tu ahai izaitako, zeren bortzatua surkitzen bait da; "bik-tima" hori berdegues zelako, bera era, herrien gehienek er zuten desaprobatu delako garbiketa hori, kastigu bat baiatzik ez zelako. Agintaritza irlanderak gabeko kontradicioen erortzea da: bere, eta honeten goberni irauten du bildurto egin behar da jendes zigorraren bidez.

Bainan prozesuari amandako zabelkundeak denen bistan jarriko du hori guzia justitari buruzko paradoia bat dela: presoen artean begira aukeratu du nortzuk izan diran errudun edota, ETA-ri lepoa moztiko, ustaz zuendari zirenak hartuko ditu; honelako kondizioetan, instruccioak izan zituztenean gauzak galera berri besterik; Ikuasirik denez, etzagoen lekuaren inungo probarik, bainan halera heriotzarrako kondena emanen zioten. Tribunalia, berriz, militarra zen; bainan, lehen, hango akusatuetaik asko kondentatuak izan ziren gauza berdin ebo antzekoetako tribunel zibilaren aldetik. Juezak legedian ezer er zekiten ofizial batzu ziren, solidaduk askatasunatzeko zenbait esnugtzera juridiku zeduzkan tipo bat setbu: abokatuek, presidentuek, noizmahi kartzelazearrekin desafiatzen zituztak, ezin zezaten ezer editzera eman. "Akusatuek", bata besteari loturik, issaltasuna eta mezipreziola zerigotela, burukan sando irauten zuten, ez noski heuren zapalkuntzaek botateko zku-samenduen kontra defenditu nahi zutenak, ez; periodisten aurrean nolako torturak sufritu zituzten editzera eman zu-

ten. Gauzak hauen aurrean, ikusirik presidenteak ezin itzuli-durazi zituela, "No interest" erantzunetan ebakitzten zuen dena.

Prentsaekoak garbi ikusi zuten militar hainek ez zirela espetzko alkartu, hiltseko baino, konturatzeko bait ziren, galera, halen zerimonia zenaren obandumen zen eta zenen gaizki esnugtzera zuten. "Akusatuek", azkenik, abokatuei defentza debekatuaz gero, Espaniako biolentzi zapaltsu-learen aurrean biluzik jarriko ziren. Irabazi zuten burruka.

Heuren kurala miresgarriak eta juezzen astakaria obtusoak zirela bide, espetza hauzi nazionalea bilakatu zen Euskaldun gushtuentzat. Bilbao-n, Iantegi haunditan langileek griben altzatu-orduan, ETA-k koprenituko du ba duela sarra-rena langile klaseko maila sunitzetan. Areago oraindik, munduan zehar sekulakos iran baitzen zen jendearen protesta, lehenengo aldi planteariak zen, Internazional mailan, euskal arreko: Euskadi, nazio askatasunaren alde burnukatzen ari datorren martiri bat bezela esnugtu-arezi da baxter giztan.

Monatz azkenengo ekintza, zapalkuntas beratik jaioa: oroen kolarera etxera egin-erazi dio espainoi gobernuari, heriotzarrako penak komunitatearaino. ETA, bere taktikaren ustegabeko hainan beharreko garaipean hau ikusirik, sendotu da berriez ere herrian, eta sendotu langile klasearen hego erosle bezala. Ez da dudatzearren herria dantzatu duena, fama nahiak sonstua hartu duena, gutxi gora behere P.N.B.-k orain dela hogei eta bost urte izandakoaren gizakoa.

Ekintzaileek ha zikitten ongi burruka lune joanen zela, zeren, zioten, beharrerako "izango zirela hogei edo hogei eta hamar urte herri-hamada bat gorputzu orduko": honak ez dio axiolarik, zeren 70-ko abenduan eta 71-ko hilbiltzaren emandako denbatako hor gaelditzen bait da.

Gu ere hor gaude: guri Frantsesok, — nahi ez dugula-rik ere —, gu beti piekabet behintzat Jakonblindarren sema-hait gera, partidu Iraultzaile batzuk zuzenduriko herri heroli-ku honen beste socialismu-mota bat erakusten digu, des-contrainagilea eta konkretua. Hauxe da bidea, Euskaldunen unibertsualismoa beretza. ETA-k, hain zuzen ere zapaltsu-aren zentralizari abestorei oposiziun diona. Desentralizat balioko oto du socialismu honen?

Herri kolonizatzenetako bekarrik litzakean moementuko era-baki bat oto dugu hau? Beste modu batera esanda: azken milaikoa helburua kultura oto den gaelditzen da hemen, edota goragoko ipokeran bide bat baiatzik er oto den, hots, ez oto den alegia fesa une bat, esplotazio unibertsala bukatuz gero eta denen beraztasunak oro gaindituz gero, gizan gaitzak eskuibide berdinak egiazko unibertsualismuz garaituko duten arren momentuko abladien. Hau kolonoen problema bat da. Askatasunaren alde burnukatzen duten kolonizatuek, zaudete lassai, er dira honenaz erduratu. Dena dela, gizakia ekintzaileen baitan honako hau behintzat garbi dago: hau da, herriaren autodeterminazioako eskuibideak, radikalizaziorik sendozearren baiten direnak, gaurko mugen ikusmaritzetako errealitateen dutela edonun, zeren hain zuzen herri interesen kontra erriritako burgesi hedatzen kondenak bait dira izen, eta holen zuen keta iraultza kul-turaren kargu dago, bere jurrareo eta hizkuntzaren eta ohitura berriren gainean finkatur kreatzen joan dedin gizan socialistak bat.

Puntu honetako paritzu bekarrik bilakatuko da gizonezkoen zeme, bere produktosaren produktua izaitako piskatua askatasun doaken neurriari alegia. Pentakera hauetak marxista deituko ditugu? Huntza ba da ETA-koen artean zenbait salantza zeren batzuek "neo-marxista" izendatzetan bait dira eta bestetxeak, berriz. — dirudienetan maioria da — "marxista-feminista". Hau burnukaren eguneroko es-perientziak erabekiko du.

Egun batez honela esaten zidan Guevarak: "Gu marxistak? Nik deus ez dakit". Eta gero irribarrez, zion: "Er dugu gurk errealitatea bere marxista boda". Hauxe erakusten digu ETA-k: gizan gaitzak, baita zen-tralistek ere, bakoitzaren berezitasunak bir-afirmatu behar ditugula unibertsualismu abstratuaren kontra.

Euskaldunen, Bretolien, eta Ositztoen boza entzutes eta hauen ondoan burrukatzea heuren mortsasuna konkretua afirmitu dezaten, gurenetat honen hauze dekak zuzen zuzenetik, alegia gu. Frantsesok, burruka egin behar dugula Frantzak bere beretako askatasuna dezan, bera bait da zen-tralistaren lehenengo bildotsa opeldua. Zeren ba da euskal herri bat eta bretol herri bat, bainan jakobindariek eta industrializazioak narratu egin dute gure herria; ba da, gaur egun, Frantzak mase-mordo batzuk zerbitz gehieago.

bera bokazio sozialistaz. Esan ote desakogu kontzentrino heldu dene? Hau bestea zera bat da; kontzentrino geroago mintzatuko gera. Bestalde, kolonizatzeko herriaren jaso ohi da horako hau ere, alegia, erdi mailako klaseetan, gerranzko haundiko zentzuitateak baxtertu egin ohi dutela kultural desenortasunibearren arazo, eta ez dira gehiegiz konturatzetar neleko ondorio sozial dakaizkien ukazio honak. Hauak, printzipioak behintzat, langileriaren elkartekosak dira, iraultza eta bere eginkizunaren konzentzia dadukan mogimendu batetik, koloni batzen diogu, ezin onartu desakogu gidarizko metropoli batzen batzik sentidurik ez duen "klasea klasearen kontra" delako printzipioa hori; aldejatik, burgosko txikienetan eta intelectualen printzipioa onartu beharra dago, baino kondizio batzuen halare; antiklo klaseetik ateratzenko iraultzaileek mailatu dituztela langileri klasearen zuzendarrizko pesea. Egitear dauden lana, oraindik hasteko, piskatua argitzea doazen bi puntu hauetan dago: langileriak bere egoera kolonizatzeko herri batzen dela ikasi beharko du eta bestea klaseek, berriz, erregeago nazionalista izaki, koprenitu behar dut sozialismua dela, nazio kolonizatu batzuetat, jabetasunera bide bakarra.

Ikuazirk eran eta berrogei eta hamar urtez zehar euskal-tasunaren aldeko Partido nola idatzetan etorri den, eta ikuazirk, ekintzaileak aldatzearekin batera, fueroak Estatu absolutista batean lekuztako garaia herriko asmo antzinako hura nota kanbistua izan den orain gizarte libre eta sozialista baseruntzko errentzi berritan, erabat geroari zaibaidua, arrazoi hauen ondoan dakargun beste arrazoi bat, ibarisko peninsulari bereziki dagokion eta Euskaldunen burruak erapteko berezitasuna ematen dion hori. Hain zuzen ere, zentralizazioko batasuna, Alemania-n eta Italia-n eman zen bezela. XIX. mendean bukatu zen; eta hori zela ta diktadura tsarista batzen formakera hartu zuen estatutotsun horrek, hau da, "separatistas" delakoek ermandako erantzuna biolentzi itsu eta zoroan zegoen.

Hiri horri hainbat bitan er zezteniaz gehiago agindu: Franko, ordea, Espainiako Gobernu geldituko da. Behin bete honela mintzatu zitzaldian Euskaldun bat: "Gok, frankismoaren zorte bildurgarrizkoak duzu". Bildurgarrizkoak, bat, zergatik esan, ordea, "zortea"? Begira egoera nazistauegoa, izanen litzake, baldin Espainiako erragimena burgos-demokratikoa eskuinean balioz: zeren agintaritzak desbora denbora ematen utziko bait hizketa eta, prozesu patologik bat gerorako utziaz, "berrikuntzak" kalendarioetan hizkari biziko iraketa. Hau dela ta, erreformista talde hazi bat sortzeko litzakoa zihor Euskaldunen artean, gobernu zapaltraleotako alderikoko litzak eta estatuto federalista eta erregealdeko batzukin konformatuak litzak. 1937. ezkero, erreformisten amets zocoak salatzen etorri da frankismoaren banakera litua.

Edozein eskuadako ageru orduko, erantzuna bokarra izanen zen, eta gaur: edozein zapalketa. Zergatik harritu, jekinik erragimena horretako dagoena? Bainan esan dezagun erragimenen hau dela Espainiako kolonizatzalearen egia. Modu batetako ala bestekoa izan Espainiako gobernuaren formakera, ba daki Espainiako zentralizatzak errotik desprobatzetan duela euskar "separatismus" eta hartara ezkero, azken finean, presto legokezal Euskadi-ko edozein iraultza odoletan itxarazteko. Ideologia zentralistaren makina pesea fabrikatuak izan diren neurriko gizon abstraktu batzu batzik ez dira espainiolas eta oso dute, jalo-soritzaleak sie batzu aparte, penitziyalako beste billegun gurtzietak heuren antzeko direla. Pede onz oso diota hau? Ez noski, zeren badakite Euskadi be deita: halare, gorde egin nahi dute: hots, euskalduntasunaren balioetako amorratu-erazi egiten diu eta Euskaldun bezela gorrotatzeraño iristean dira, hau da, gizon konkretu bezela gorrotatu.

Sekondago joaz: agintaritzako gizonek ondo daktite erragimen kolonial hori Euskadi-n itzaliko belitz, berehalako euskal hizketa honak misericordiaren hedadura Castilla eta Andaluzia-ko Iurrealdean zehar. Beraz, Errepublikoa bera ere, azken batean, frankismo partitu zan egoera berdinera helduko litzak. Frankoren gobernuak Euskaldunei dakkien "zortes" honetan dago, alegia kolonialkertaren benetako arpegia ikus-azterten dieila, eta honak ez bide du exarrestatzeko lehurrik ematen; honak zapaldi edota hil egiten du.

Biolentzi zapalgarri hori ezin ebilitu ditekean, ezkero, kolonizatzuek daduketen Irtenbide bokarra biolentziari biolentziarekin erantzutesa izanen da. Erreformisten tentakula zekaraturra dagoelarik, euskal herria radikaldunegotzen datorke: ba daki, gaur-gaurkoak, ez dela posible aniztasuna gerra hermaturik gabe.

Burgos-ko epaitza, puntu hontan, zeki garbia da: ondo zekiten "ikusmeak" zer irrikus zetorkien espainiolas arpegia emateagatik: espesializatzaileak, torturak, hitzeraiko epaiak. Hau dena zekitariek burukatu zuen, ez noski zapalgarriak segitun uxatuko zitzuen esperantzaefan, txileko hermada bat osatzen lagundu-asmoen batzik. P.N.B. hitzear be dago, honegatik da: tropa fazisten kontrako Euskaldun-

nen irteera bokarra herri osoa harruntas altzatzen zela, uste zutelako. Askatasuna ala heriotza; hitz hauak atzo Cuba-n eta Algeria-n entzuten genitzen, gaur Euskadi-n berribitzen dira. Hona hemen gaurko egoparen esjentzia osoa: gerra harrutaso Euskadi Libre eta sozialista bilateko. Hau fortu edo bestela burua makurtu. — ezinakoa dene. Horra hor.

1947-ek 1950 bitartean, esjentzia hau erabat biluzik zegoen: itxuraz behintzat ez dirudi hutsune hori beteko duen eser degunek; musikal populua lantzaean da, batez ere gaizteak, eta 1953 ezkero berritz, dena hasten da. EKIN, urte Inguru hauetan intelectualen artelik sortutako talde bat dugu; amartean, bere soiltzan harten, apenes zuen euskal problemen egiazko konzentziarik; halare, ikuszen da ekintzamolde berri eta radikal bateri olin behar zeloa.

Hendik berresia, artean indartur bainan konkortorik dauden P.N.B. berriaren serio ala ez sartu ibiliko dira; donbora gutxi barna, jokabide extremistak markatzeko dituztelako, taldeko bat kampora botako dute "komunismoen" aitzakian. Talde osak berarekin bat eginez gero, denek utsiko dute Partido Nazionalista, zeren ordurako konbentziturik bait zuuden esperimentzelaz Partido Zaharrak zeraman burruka hura. 36-an Jipolitutako hura, jauzirk zegoela, gerraz gero eta demokrata bungesen zoldukeriaz gero, hitz hutsuen jokora. Talde hori, 1955-an, partidu berri batzen ardatz bilakatzen da, hota, ETA-n.

Hesieran ETA-k, bere postura teorikoa, hartz aurrietik, horria bi tendentziatan zatiturik arkitzen du: alde batetik abertzale-joera eta bestetik langile-iraultza; 1960 ezkero eta eguneroeko praktikak erakutsita, bi burruka-mota hilek alkarrik joan behar lukeesta kontuan zein da, eta alkarri argi eginez hilek batera zizenduak izan behar irakaslea heuren organizazioen bitaratz. Hauzen zen, bidea, orduko egoeraren exzentrik astiro bainan zirkui eta praktikuki irakurteko modua. Joniuge zuzeneko hartz zituen gauzak, eta hanen, proba bezala gogoratu besterik ez dago nolako krisialdi beltzak pasatu zituen 1966-an; ekuindar "humanistazaleek", kolonializmuaren kontrako burruka batzertza gero, espainol langileengana pasatzen diren klase burruka "kimikuki garbia" praktikatu-asmoz. Hesierako zera hauak, beraz, mila ideia teorikuek baino oso txikiago definitzen zuen ETA-ren linea. Garbiketa hauak eginda gero, behin 68 ezkero, ETA-k, teorikoki definitu nahiko du: printzipioek emanik duduzka, zeren zaldia berriko burruka zortutua bait dago zer arrastotik jo ekuindarren kontra eta ezkertiar zentralistek batzen kontra; honela, bidea, egoera beraren esjentzia objektibuetatik apurka-apurka jaunkitzen datorrena jaso batzuk ez dute egiten, ETA-k lau fronteen plangintza egiten du bera burrukarako: langile frontea, kultural frontea, politiku frontea eta militar frontea.

Lauak batera martutuak dira eta hizkendaritza komun batzen pean, bainan bakoitzak bere beruztasuna gordeteko du. Langile fronteari gagozkia, honen burruka, 1969-an, aldi mezzidantza dauden eku-laneko langileengana inguratzen entzulezatzea izanen da, eta zahagindu da langile klase burruan hizkako talde surturralak bat sortzen. Frente kulturaleri gagozkia, ETA, "eskasean den mailan" burrukatzan da, zapalzaleak den gobernuaren unibertsalismo desgintzalearen kontra hain zuzen ere: une horretik, "ikastola" sortzeari skilten dio; hauak auskeraz hizkarrak erausten den lehen-mailako unibertsitatzeko eskola da: 1968-1969-an, 15.000 umen zegoen.

Helduentzako ere alfabetizazioaren kampaña bata zuen: Euskal Unibertsitatea bat sortzeko aktibuki mugihuko zen ikasten komite bat mintzatu zen (manifestazio, oporketa eta okupazioen bitartez mugituko zena); berretatu zituen herriak zehar euskal artistak (idazleak, abeslariak, pintoreak eta euskalherrikoak) eta arrazko herri-herri ibiliko dira espazioak eginez eta agerraitak emanez (kanta herrikoak, antzerkiak kaleetan, gurenean zuzeneaneko teatroak arras arzaguna den tipikoa); 66 ezkero, gizarte eskoak mintzatuko dira eta hauen bitartez langileet markizamenduak erakutsiak zela.

Fronte politikari gagozkia: hau militar frontearekin hertsak lotua bait dago, ETA-k, maila honetan, herri osoa politizatzen du zapalzaleen eskanedra plazaratzen duela. Honela esplikatzen da guda harratu baten gaurko esan nahiak: honen helburua ez da zapalzaleak bota-ahal izatea, ez Euskaldunek mugituzteko baina gorpuzten etorri dedin txileko hermada eskanetako bat.

67. Hain zuzen ere, 1970-ko aburuz geroztik, tendentzi biek ETA-ren desmilitarizatzeko partziala esketzen du euskal herriko langileen ekinzale politikari leku urtearen truke; tedentzi honetako ekinzaleek dictaduraz, erabateko militarisazioek, esijitzen duen ikiltezenaren osurriagatik. Organizazio langile massatik separatu irrikusun-jarririk luke eta honela ezin abiastuko izanen luke bera helbururut.

ren zorburuaren esera hura : "Euskal kultura laxter hilgo da". Oraindik gehiago : eskolanetan zigortu egin ohi ditutze euskeraz mintzatzen diran mutikoek Herritxotan, bai, nekazariek mintza ditzake euskeraz Bainan kontuz urian hitzgiztearekin. Hura : Burgos-ko akademiatarriko batzak baizun bere alderen bista hartzeko beimena, hainan kartelaren euskeraz mietzo zirela ohartu orduko kendu egin zituen, eta ez noski inor probokatu nahi zuelako, beste hizkuntzari etxekialako batzak.

Euskeraren indarrean izkutu zuen egiazio kultural bilketa bat da, Europa-ko hizkuntzarik zaharrenetako bat delakoan. Egia da, bai, kontinenteko gizarteko ekonomia Iurtingoan hizkuntzako garatza dena : bainan, gero, aliansi egoitzien etori ez boda gizartearen ebaluazio martxan, esanen duen espainiol nagusikeriak ukatzeko zioleko izan zela. XX-ean gizaldiko hizkuntza bilaka dedikia, — gaur egun erdigintza ba dena —, bera mintzatzean aski litzake. Hebreoak Israel-en eta bretoak Quimper-en, biak zaitzaun berdinak surkitu zituzten eta baita erabaki ere ; informatikaz edota atomozeren zatiak eta diarduten larreiderrek guk Racine edo Cormelle irakurtzen ditugun bezelatso irakurtzen ditutuhalek ere litzatek Hilako manuskriptoak ; eta Moreau-Lebesque-k dionez bretoak egungo erreinalditarako regularitate gehiagoz joistako hitzak omen ditu frantsesaren ondoan, eta hau hizkuntza "nacionala" delarik. Indartzen utzi azaltzakon gaste gordetako hizkuntza zehar baten sustentziak kontutan hartzenak dira. Euskeraren Euskadi-ko aberri-mintzakoa izantera helduko baitz, berakin litzuke, bera egituren propria ospeko, antzinako aberastasun guztiek, pentzako eta sentitzeako modu berezi bat, eta orainari eta biharkoari operatuza zabaldua egoren litzake. Bainan Espainiolek nahi dutena hauexa da : euskeraren batera euskarriortasuna hil. Bihaitz batentzat euskarriortasuna izaitza, hain zuzen ere, euskeraz mintzatzea da ; ez noski berari batzuk dagokion ikuspuntu euskaratzaren dueneko baterrik, euskeraz mintzo den altxoko bat, biekadearren dagonetako ere, mintzo ziotako baino, batez ere. Burgos-ko "skusstuen" etxeko deklarazioak euskeraz eginda zegoen : juzgarazi nahi izan eta eria eror uertzegoen espainiol tribunala onhartzen ez zutelarik, hori herri oso-osoa aurkitzen zen presente salen. Istanterea, gaurra bitxiza dator. Hitzez hitzkerako prozesu ofizialak ohar-prantzen du akustuek inork ezer ez uertzezkako proposamenduak zedukatzela eta "euskeraren erudien" hizkuntza-edo zerabirkitea.

Zeren eufemismo zoragarria : jasuen ez zuten lehendik ere entendentzen, bainan ba zekiten ongi asko mun zegoen kakoa : ikusuen zuten Baskonia-ko nazioa espainiaraino sartu zela eta honenurrean erakintzarenak egiten hasi ziren euskeraren hizkuntza "probable" kotsat joar eta zelan zein jarraitu galdeztutakoak berenaren hitzgizten autentiko edota zaintzak gabeko hotzak esaten zituztenentz. Honatz Euskadi-ko kulturan musika eta zapaltzaileen buruhausteak hartzira ; hizkuntza hil belezate, Euskalduna (bera hizkuntza ez den eta inoiz izan ez den) espainola desasetu eta mintzatzeko lukean gizon abstratu bat litzake ; bainan halare goiexploratzailek jarraituko bait luke, aski litzako kolonizazioak jabetzea euskeraren salbatzea. Aldez bestea ere berrin litzake : kolonizatu betek bera hizkuntzan mintzatzea, bera da ekintza iraultzailea.

Gaurko Euskaldun konsientzidunek oraindik surreago doaz ematen zaien kultura nolakoen den zortzean eta zer-noleko nahiuk lukean osatzen. Dicotenez, kultura gizarteko gizonezko kreatzio bat da. Ondoren diona, ordea, ez dela posible izanen kultura unibertsala bat zapolketa unibertsuala banek dirauken bitartean. Gaur Euskadi-ko dagoen kultura ofiziala unibertsalista hutsa da, zeren Euskalduna gizon unibertsual batzuen bilakatu nahi bait du, baina, nazional jatorrikoan orotak erantzua nahi luke, erabat espainiol beten antzeko litzakean herritar abstratu bat ; honeten baterrik litzake differente, hau da, bera ere goi-exploratzailea eta berek hori erakustela. Sintida honetan, bera, ez ingoiko zapalkeez bestelako unibertsalitaterik. Gizonek, ordea, gehien zapeiduta daudelarik ere, ez dira gauza huts bilakatzen : altxotik, imposuzten zaizkien kontradiccioak ukatu-ekinean diardute.

Hau gizonezko norberarenengandiko galnezketa eta proiektibide izaitetik letorko, ez borondatze-bidez lehenik. Honeka, baina, Euskaldunek, lehen-lehenik, bakoitzari ezauria izan zaien gizon espainiol hori ukatu beharko dute. Era ez notan-hiko ukazio abstratuak, oso zehatzetan baino, heuren mortasunari eta ingurumariari dagekionean borobildua. Sintida honetan, euskaraz kultura, gaur, ukazioetako kultura behar luke izan lehenik ; honetako espainiol kultura berrin denean dago, eta baita ere indar zentralisten humanismo unibertsual hori ; orobat, entseintu behar du ahaldegia aspergatzeko begian surrean dadukan euskaraz erreinaldade hori bordaganetzen — ihus palesja, ikologia, etnizko etnogerryak, euskerazko literatura —, berreganatu orain zapaltzaileek kanpoko torretsei folklore inoz oso agurru batzen kutsatzeko salimtsuen dian arrealidade hori.

Arazoak honegatik dakoira beste hirugarren formula hau : hots, Euskal Herriko gizonezko gizonezgaranako zapalkuntza honetan orentzako "praxis" bertatik dator euskaraz kultura. Praxis hau, ordea, ez da kolpetik desasaten den zerbaite edota berer konzentriduna dena ; kultur ofizialaren razionalkeriak zurenen-suzeneko zirkularik, eguneroko langintza manitzen dator batzuk, konkretu bir-aunkitzeko, ez zerbaite generala litzakoen gizonezko biltzarrak euskaralduna baino. Bainan lan honetan praxis politiku batzuen bururu beharko du, zerein gizonezko euskaralduna ez bait da bere osotzunera helduko bere jabetazuna fortutako herriak ezik.

Honeka, baina, hizkuntzherreko dialektilaren poderioz, koniskaren eta zentralizariaren eta goi-explotazioaren ondorioak direla arrazoi, eta Espainia mila ahalginez itotzen entseatu arren. Euskadi-ko zutik gorde zail izan da euskatasunaren egari bizia. Zertu dezagun orain zeintzuk diren gaurko egoera konkretu kontakoa eslejentzi zehatzak, hots, zer buruak mota liburten datorren gaur euskaraz herriak. Espainiako zapalkuntzari buruz, hain zuzen ere, bi arantza-mota dago, eta biak ditugu desegozkak. Hau nolabait haragitzeko, esan dezagueta hots Euskadiko P.C.-na dela eta bestea, berri, P.N.B.-na.

P.C.-k Euskadi leku geografikutzat bakoitzak duduka sinplea. Madritik jasotzen ditu ordenak, hau dela ta zentralizari jausten da — sozialki aurrelarritzat eta politikoki konservadorezat dudukitzat — ; euskaraz langileak klase burruka "klimatik garbi" batera bultzatu nahi litzuke.

Ahantzi egiten da arazoa herri kolonizatu batzen arazoa dela, goiexploratzaile batzen alegia. P.C.-k ez bide du ikuszen — nahiz eta Burgosko prosesuan, eta kalterako, ETA-ren alde komunikantza zentzat deklarazio egin — zezen jomuga desegozkiko eta, bera, norakorik gabeko ekintzak proposatzen dituen. Euskaldunek, espainiol langileriari burgessia frankista botatzen laguntzenetik, explotazioa hutsa eta garbiaren izenaren baterik hurnakutako balute, heuren etasako problemak abandonatuak litzaketela. Era hau norbere buruaren desauskalduntza izanen litzake ota, kapitalisten zentralizariaren fruitu den gizonezko abetxu eta universitazaren izenaren, gizarte sozialista baten euskalide herriko muguetzea. Jo dezagun gizonezko herriak ba duela Madril-en bere poteretik eta lanirako instrumentuak, bainan orduan non oso legoke. Euskaldunen garantzia eta segurapena autonomia euskaratzeko ? Monetar ez da deus segururik ; Errepublikari em bilerrik tira behar izan zitzakoa ; herri sozialistek, gaur eta hala nahiak, kolonialista bilakatu dira.

Euskaldunek baterik burrukatu beharko dute goi-explotazioaren eta desauskalduntzaaren kontra. Honek ez du esan nahi, ordea, hizkako paketu tekniku batzu egiten ez direnik zentzat mogilemenei iraultzailekin, hots ere Frankoren diktadura zapatu-orduan. Bainan estrategia aldetik azin onartu dezakete zuenarrizko komunitatea da, herren burruka baterdudean eraman beharko da, zeren Espainia-ren kontra bait doaz — ez ordea, espainiol herriaren kontra —, eta honen erraztasun datza : alegia herri kolonizatu betek ezin dezakotza explotazioari erremates eman, baldin, jauntzun onoz, kolonizatzaileraren kontra zueneko lehitzan ez bade.

Beste modu betera bainan P.N.B. era ekibokaturik dabil, zeren euskatasuna, bestetik gabe, helburututat jotzen bait du. Dio : egia dezagun lehenik euskaraz Emeepublika bat ; gero ikusiko da zer-noleko konpoketak egin gure herriak. Erman dezagun, konparazio etnizko betez, alegia burgessia tonikorako euskaraz Estatu bat sortzen dela ; orduan zera geratu litzake, alegia espainiol goi-explotazioari erremates emanago litzakeela, hori bai, bainan dembere gutxi barnu american kapitalismuaren pean eroriko litzake Estatu hori. Gizartea kapitaleko egituretan dirauken bitartean, pentzatzeako da "compradores" horiek gehien eeskaintzen dion holengana arrimatuak direla : beraz, kanpoko kapitala sartuko litzake herriak, eta USA-ko gobernuak luke bertako burgessiaren mediez, eta kolonialismuari beste kolonialismu berri batzuk jarraituko luke eta, nolabaiteko zahurtzearaz-estatuko, goi-explotazioak jarraituko luke. Gizarte sozialista betek baterik eduki ditzakoa, eta irrisku handiz gainera (5), herri-eman ekonomikusk beste herri kapitalista eta sozialistekin, eta hau berak bere ekonomia fermeki kontrolatzen dueneko da.

Bi erantzun-mota hauen eriazak (hots, P.C.-na eta P.N.B.-na) gerbi erakusten du euskatasuna eta sozialismuak. Euskadi-ko kasuan, medaille berbera batzen bi erregiak bezelatzen direla. Beraz, euskatasuneko eta sozialismuaren burruka batzuk baterik behar du izan. Hau honek detarik, langile klaseak gizeta behar du insultza, ikusi denez bera baitz de ugariena. Esku-lansko langileak, goi-explotazioaren eta bere aberriaren kontzientzia duelarik, bereziaz bateratzen da.

Kolonietzat jo erakero, berriz, begira zeren gauza txokuntzaren surrean surkitzen geran : hotz, herri kolonializazioa pobrea eta nekazariatzan darduena dela eta, bestetik, herri kolonializazioa aberantza dela eta bere demografiazko maila arras industrializatutako gizartearren parean dagoela.

Baimen gauza hobekiago ikusi erakero, ordea, paradesa hori. Itxurazkoa balzik ez da : Euskadi aurrerantza joan daiteke, hori bai, baimen 2 milioi batzuk ez du ; 1515-an askoztei txikiago zen eta garai horretan herriek nekazariatzan ziarduen. Euskadi konkistatua izan zen mugaz banitutako bi herrialdeok antzeko egitura zutelako eta bat bestea batzuk jendetsuago zeo zuten. Bidasoak bestekaldetik. Hego Nafarroa sistemaz desjendetua, narrutus eta arruinatus izan da frantses konkistatzales zela bitarteko ; heren garbiago ikusen da kolonializazioa. Balta ere garbi dago Espania gizaldieren lehenengo hogei eta hamar urtetan zehar lotan egoteak bidea zabalik utzi ziona Euskadi-n, erregio mailan, ekonomi aberatsez omiltzeo, batez ere Bilbao zelarik ardatz-economiku. Zenentzako ote da, ordea, ekonomi hori ? Honatz gaidera. Erantzun antzeko bat eman daiteke osenez, alegia ez dagoela exenplurik horri zapaldu batek bere jaunten zapalzaileari zerga ordaintzen ez dionik. Gozatu ofizialeteria, hau seguruago delako, Honela jakin dugu Espania-k Euskal Herriari benetako lapurketa egiten dioia fiskalki, zeren fiskalek Ipoitzan bait dute langilea.

Pensintsaiko fiskal-kongarik Igoera Gipuzkoak daduka. Oraindik areago "Espanola" deituriko probintzia "guztietan". Inpuastotan jasotzen duena baino gehiago gestatzen du gobernuak : 150 % Toledo-n; 151 % Burgos-en; 164 % Avila-n, eta aber, Euskal Herriko bi probintzia industrializatuenei, berri (3), atzerriko gobernu esplotatzaleari 4 milia 338 milioi 400.000 pezta pagatzen die ; eta ordainetan espainiako Estaduak 774 milioi pezta uzen du Euskadi-n (4). Beraz, 3 mila 500.000 pezta lapurtzen dio kastileko desertuengatik amotetan. Esandekoari gaineratu dezalgun "itzultako" 774 milioi hezetasun gehienbat zapalzuntas organoetara dela (hotz, administrazio espainiol eta espainiaturara, harrada okupatzaileengana, poliziengana, tribunaleteria), edota deversuskalduntzoko dela (bizkuntza eta kultura espainiolak balzik erakusten ez diren ikastetxeetako). Euskal industriarien problema, bera, produkzio-orientatzen dago : munduko merkatuari begira konpetitzenko prezioetan produzitzeko, makina gaurkotzeko beharko irakurkintzak ekartzen Espania-k Estaduak, erdizka bederan bere buruz bait dabil, honen kontra dago : Madrilgo kreditoei bagagözkie, berriz, honak bereiaketa egin ohi ditu eta Castille-i laguntzen dio Euskalaren lepotik.

Bilbaoko eta Pasaiako portuek ezin dezakete tonelada handiuk berrikurik har, ezta ere itsasoko trafikoa behar bezala egokitzen, erabat erronk berriu zalki, nahiko haundiak liraketa egin beharreko lanak, handia baita ore arrantza portuek eskutzen duten konponketa. Ez da, ordea, deus egin. Orobat gertatzen da garai batean Espainiako munitututako tren-bidearekin. Ondorio astun bat balzik ez da. Trenez Bilbao-tik Gasteiz-era joateko 127 k. egin behar da ; kamioz, berriz, 86. Administracioen eta I.N.C. (Hots, Industriko Instituto Nazionale), Estatu zapalzailearen organoak, burokrata esajak betzuen eskutan dagoz, eta hauk ez dakte deuz zer nolako beharrezanak dagozen herrian (eta hau, teoriaz behin zurtz eta zati batean, Espania-k probintzi bat balitzan konsideratzen dutelako izanen da), eta honela, jakina, konponketa lamienak egiteko era orotxa bilakatzen dira Espania-k atzerako jasotzen ditu konponentzireko balio ez duten produktuen. Alderantzizkorri prefentzualaren politika praktikatzen du. Begira nola : alde batetik zorbezt kostuen prezioa jelten utzi gabe eusko produktuak eskeintzen ditu kontsumitzailea, bainan, une bertsuen, produzio-licearren irabazia lio gabe bertan irauten. Heman ondorio biakosak da : "per capita" izeneko etorriria pensintsaiko Igoenak bet da, baimen honek ez du azor esan nahi, zeren jornsadunen etorriria (hotz, izanen dabiltsan ehundik 85-n) Madrilgo, Burgosgo, Valen-tziko, eta abarrenre baino askozko bajuagoa bait da.

Hai dezagun kontuan, 1955-1957 bitartean, jornalen tasa goratu zenez, Espania-n urteko ehundik 6,3 lio zela eta Euskadi-n, berriz, ehundik 4,15. Honela, baina, Industrializazio marduleko herriaren meaprestzalean, kolonizazio klasikuan eman ohi diren funtsezko elementu bi ikusten ditugu : alde batetik lapurketa bat dela — fiskala izan nahiz besteren bainuen kolonizatuaren kontura, eta bestetik lan-

2) Nolanshitura ere, Espania eta Catalonia guztiz esberdinak izaki, ez gurenean estatistikako kazonik jartzeko ibili beharrik izanen baldin eta daskarzikun datu ofizialek nahiz ta nahusim zu bailez. Duderik ez dago, alegia Espania-k numeroak bakarka eman bagaitza, askozur eror bajuagoa geldituko irakaslea.

3) Nafarroan, Espania-k gobernuak 100 % gestatzen du.

4) Zifra hauak 60-70 urteko egoera bakarrik daskarte, baimen urteroeko konstante batzen adierazteko dira.

gileen goi-esplotazioa. Era honi bi lehenengoen ondorio ez den beste hirugarten bat gainertzan zegoen : hotz, emigrazioa eta imigrazioaren habalak. Industrializazioak daskarzikuen behar-izanetako aprobaetxetzen du Espania-k gobernuak lanik gabeko herrialde hutsetatik jendetza Euskadi-ra bidaltzeko.

Hauen abantaila onak eskeintzen ditzak (esate baterako, etxe-bizitzetan lehenengotatasuna), baimen esan dezagun jendea hau. Euskaldunek bezela oso esplotatzen eta behar halbesteko klase-koncentziaz jabetu gabe egorik, patroarentzat esku-lunarrak dagoen maha bat baitzitza dela. 1.600.000-ek 3 milioi-ko herrian, 300-dik 531.000 kanpotar zegoen. Bestalde, berriz, herrialde polbretakoa Euskaldunek kanpora irten behar ; batez ere Nafarroa : 150.000 Euskaldun zegoen Madril-en, eta hauetatik 100.000 nafarrek. Garantzi handiko puntada hau eta Espaniako langileen sarraera industrializatutako herrialdetan, hau guzta jo daiteke kolonial-desegpiezaren arra-hastapen bezala. Bistan dagoen, Bizkaiko eta Gipuzkoako patroi handien patriarkal frankismoaren una oroko politika hometan inplikaturik dago. Hauak, izan ere, har Bilbaon burgosale nagusia agertu zeneko gara kartilaren ondoren, zentralistak eta liberalak ziren.

Zenbait urte geroago, enpresa gizaren sozialistak Madril sidera joko dute Espania-k konponentzirik ez bait du eta bakaria bai dabil, bantjak baino ez ditu ikusen gizko burgosak edo zinem berrikuntza trenatzeen. Munduko mailan konpeti osoa ditzaketen produktuak bizi da Espania-k merkatu zabalak. Petroleak, investizio gogorretara behartu gabe, ondoreun armas haundiak bereganatzan ditu. Herriko benetako interesak borti anola zatikien "collaboros" hauetak, euskal-economia heuren zentralizazioagatik arruinatuko zuten hauetak, herri-komunitatetik at gelditu dira, eta "compradores" deiturikoen joko berbera darabiltik, joko klasikoa hau ere. Azken atzerketak bateen, berriz, eta sistema zentralista batzen finkaturik daudelako, halako maitustakori baten pean behesten dira.

Ondorioz garbia da : itxurak itxura, euskal langilearen egoera langile kolonizatu baten guztiz antzeko da, zeren ez bait da simpleki esplotatus, esate baterako klase burruka "kimikuki garbia" daramaten Castilla-ko langiles bezala, balzik eta deliberamendu osoa goi-esplotaturik dago, tan berdinenean Espania-k langile batek baino gehiago labatzetan duelako. Beraz, herria goi-esplotatu egiten du erdiko gobernuak "compradores" hoiak bitartez, eta hauk goi-esplotazio konzentzu hortan sinerriturik, langileak esplotatzetan dituzte. Goi-esplotazio hoztarak ez dira aprobaetxetan euskal kapitalistek inpuastoz kargatutako esplotatzalea simple batzu direla, baimen bai Espania kanpotar harrimendaren, Hispaniaren, hotz, amerikan imperialisten sostegu pesean dagoen gizarte-fazitazioa aprobaetxetzen da goi-esplotazio horretarik. Halaberria, langile klaseak ez dira beti goi-esplotazio honetz komutatzeko, eta hori dela-te langileak pentatzeko auten, oraindik berriki, Madrilgo eta Burgos-ko langileen eskaibide eta ekintzak beti egin behar zutela ; jakin, jokabide honak zentralizkeri negatibu batera bideratuko ztuenean. Uter-arezi behar zitzaten alegia. Euskadi-ko kasuan, ekonomiako kasuan, ekonomi eta sozial arazos nazional mailan planteatzen dela. Herriak okupatzaleari zerga fiskalik ordainduko ez dionean, bere benetako problemak Madril-en ez baimen Bilbao eta Irune-n planteatu eta komponduko direnean, ordu hortatik irautiko ditu libreki bere egitura ekonomikoa.

Ezan dezagun herrin : Euskaldunek euskaldun dirlako goi-esplotatzetan ditutte Espainolek. Inbit ofizialki deklaratua ez duten arren, halako konbentzitutik daude Euskaldunek boste nor batez direla, nola etniz hala kulturas era. Gerra karlistean, 1936-ko Errepublikaren eta 1947-ko grebarren akordioa zahantzi duteela pentatzeko behar ote da, gero ? Hauet denak gogorten izan ezk, nola demontratu esplikatu euskal hizkuntza suntsitzeko duten amorrakoa ? Gertu dago hemen praktika kolonial bat dagoela jokoan : Frantsesek ohun urtetz ahalegindu ziren Algeria-n arabe hizkuntza ikutuaz nahiak ; hau fortuko ez bazuten ere, fortu zuten ordeas arabe literarioa gehiago erakutsiko ez zen hizkuntza hilts bilakatzen ; gure berbera jaso da euskerarekin Hego Nafarroan eta Bretona-n bretolekin, bainan zorte desberdinak. Honela, baina, sinets arazi nahi zela mugaz bi alderditzen dagoen etnia oso bateri bere hizkuntza hiltszeet dagoen dialektu bat balzik ez dela. Hego Euskadi-n praktikak debekaturik bezela dago bere usantzera. Ez dute nahi ikastolak munta ditzaten, euskerazko zorbezt argitalpen zokoratu egin dituzte, euskolek eta Unibertsitateak zapalzailearen hizkuntza eta kultura erakusten dute, Irratia, zinema, telebista, egunerokoak eta aber, espainiolez esplikatzetan dituzte Espania-k problemak Madrilgo gobernuaren propaganda apiez. Hori dela-te, kanpotarrek, harrera beharturik, garrantzi esan ohi da Bilboan "Horra, euskal hizkuntza eta kulturak ez dute esportatzeko balio". Eta printzaak inspirazioa eta pozetan esan ohi du Unamuno-

txoz. Soportasuko ots du, halabaima, kolonizatzen traitza? Tentaldiak jo balioz. Algeria-ko eta Viet-nandarren exemplak aski litzazko iraultzari ekiteko. Viet-nandarren garai-penak zera erakutsi diente batez ere alegia kolonizek bere eta bere amalei posibilitateek ziharki mugatzen dituztela. Etsipena kutsatu zioten; Frantzeza Irakil, esan zioten, oro zuzenean, zeren Beaucorron-ek halbinbeteko eskuibidea bait zedukan boteok emaitzeko; Bretoia zen aldetik, berniz-ekurrik ere azin jaso zezakean otsa dre erdiko poteraren kontro lejik, zeren bertan txikitikoa bait zuen.

Halaboina, Indotsina-ko zenbait milioa nekazari pobreak Italiako jaurlatzen Frantziak eta gaur-egun bizkorri gudukatzen dira kapitalista lurraldeko militar indar haundiaren kontra; eta ha zirudien, hau azinarkoa zela. Ezan, ordea, gunezka: posibilitateak kolpetik bezela jauki ziren: indar kolonizatzalea holek ez ote ziren austaz paperezko haginak lituzkeen tigrearen antzeko? Abertzaleasun originala duten "etxlearen" hauex ageri da: atomorren deseginetza eta deskolonizazioaren fenomenua. Hau, sekonean, mundu guztiek daki; baitan askoek uste duta, Frantzia-n, Espania-n, Canada-n eta, ankatasunarrako horondare hori zoazkeria bat dela eta bere gisa deuskaruko direla delako mugimendu separatista holek. Euskal Herriko exempluak berpizte hori okasionala ez baitzen beharrezko dela erakutsi digu, eta ez zela hornelakunrik gertatuko baldin eta probintzi deitutiko holek gizaldiz gizaldi kontzen etorri zaien herritzaunik izan ez bazuten eta herritzaun horrek, zapalzaleen pertetik mantentzen eta tapatu egon arren, bertako jendeen surrean funtsezko eta historiako leku bat bezela iraut ez balu; nahiz eta erdiko pokerek bere baitan lekuaren berezitasun sartuta, holore, ez zen posible izango ezer egitea beldin indar zapalzalearen surrean etniaren menperatasunez jabetu ezik eta, ondorioz, autodeterminaziorako gartsuki burrukatu ezik.

"Beharrakotasun" Oscar Burgos-en Ingosatutako Euskaldunen kasua ez da, nimbait, nahiko argibide izan Catalan, Bretoi, Gallego, Oxitanoentzako, heuren norakoz jabetzeko alegia. Ni hemen burgesen humanismuak predikatzaren diego unibertsalismo abertzaleari euskaldunen unibertsalismo berezia kontra-jartzen ahaieginduko nitz : adieraziko du zer-nolako egoera eta dialektika okinak bultzatu duten horri hau mugimendu iraultzaile bat sortzeraino, eta zer-ondorio tekniku aterra penitzenaren racionalki agopera konstatik. Laburkiz esateko : zenen aldekuetako latza ekarri lezakoen gaur desentralizazioak socialismo zentralista baten barruan,

Aurre-iriztziak at. eta historiari lotzen begatzen zio, argi ageri da euskal etnia arras azberdin dela hauzko etnien garrantzia da, baita ere, ez doela sekula sartan galdu bere portasunaren konfientzia. Berealki markaturik dago gaurdialde gorde duen bere izakera biologikoa berreserbagatik, eta markaturik euskeria, bere hizkuntzagatik, ez bait da Indo-europeo izeneko hizkuntza familiako. VII-ean, gizaldian, mendian bizi ziren herrialde osatutako Vasconia dukerrik. Cerlosagno-ren harmada menperatzen du Erronkarieko gudatean. Gero, dukerrri hau, X-ean, gizaldi aldera, Nafarroa-ko erreinuaren bilhurtzen da; erreinu horrek XII-ean, gizaldian lur jozten du eta, azeniko, 1515-an, Espania-ri lotzen zaiola. Menperatusa delako, euskal konfientzia — edota euskalduntzaunaren konfientzia —, indartzen doa. Feudal harrotik urtean uretan, artuan Espaniako zentralkeria balentzaka dabil, bentzituai gondetzen dizkie, izan ere. Erdi Harroan eduki-tako zenbait eskubide, "fuero" izenekoak, horribeste donborreko euskal-erreblastzientzien eskudotat gordeak, harrizkoak, gobernatzen zituzten.

Herri hau ez da kontentu izan hala moduzko autonomia hartzearrekin, eta ere ez du galdu izan inoiz askatasuna lortzeko esperantzak; eta esandekoaren proba bezela zora ekarriko dugu. Napoleon Europa biltzagan arri zen garaian, Emperadore honi Bizkaialdeko deputatu batzuk hain zuzik egindako proposamendua - hotz, sar zetza Inperioaren berria euskal Estatu Libre bat. Ba diktatu zor jaso zen gero; 1812-ko Konstituzioak "fuerosak" ia erabat kenduntzen gero, abertzaleen mogimenduek lehengoari lotu nahiarri ekin zion itsu-itsuan. Indar herrikolek liberala bainan frantzisera modura zentralista zen Isabel II-ren kontra altxatu ziren eta D. Carlos, absolutista eta alkoholizatua alde, zeren honek, nahiz eta antzinaezteko izan, behintzat, antzinatasunaren amoretan. Nafarroa-ri bere autonomia feudeala esku-rotu nahi zion. Bi gerra, eta bitan galdu; 1870 da, eta Euskadi-k bere azken pribilegioak galitzan ditu eta historiari sorbalda ematen dion tradicionismo gizarteko batean murgitzten da. Handik 6 urtera esnastuko da berriz ere, Sabin Arana-k P.N.V. (Euskal Partido Nacionalista) fundatzean hala zuen era; partidu hau burgeseek eta intelektualek osatutako dute beteriz ere. Ez dute burrukatutako abertzalesmaren alde "fuerosak" bir-abertzera asmoan, ez; zeren P.N.V.-ek, politikoki surturazales izaki, alde batetik askatasuna eskatzen du eta, bestetik, sozialki kasseradoreko izaki partidu antzinaezale batzuen iraunaz gelditzen da.

ondoko esera honok probatu dezaketen : "Gora Jaungoikoa eta Lega Zaharrak". Euskal-erresistentziak Espainiaren atebetan jitzten zuten, Igerai herrian bait zen bat balio gehiago entzuteko gertu, esate baterako PI y Margall enarkista, proposatzen zielarik soluzio federalista bat penintzialako problemari buruz.

Zerbait gordego. Errepublika-ko denboreten, nemo hori kontutan hartuz gero, erdiko gobernuak arragileen autonomiaren principioa onhartzen zuen bainan kondizio batetik : hota, arretorrendun batetik bitartez nemo hori aprobatua izan zedila eskaetzen zuen, herriarrek emandako haundiak 70 goratzeko bokoan bitartez Ipar-Nafarroak, funtsean nukazirrutz emana eta karlistauari atxikia, autonomiaren kontra bozkatzem du (1). (Haidek lasterrera karlijatek Frantziaren ondoan gudukatuko dira): beste hiru probintziak, berriz, alde bozkatzentz dute, eta maiordoi haundiz gainera. Errepublikako gobernuak, zirudien beinor zentralistogoa izaki, ez bide du martxan jarri nahi asunua, eta bertan bera dagokoa 36 arte. Azkenean onartuko du autonomia, justu gerai hortan, baina onhartzen du meneneriako gertakaren indarreraz eta bereziki arrazoi politiku eta militarrak eraginda. Izen ere korenai zitzzion Euskal Herria bereganatzes Franko-ren kontzientziko guda hamartuan lagundu zekion.

Arestian dukegu, beraz, fundatza Eusko Gobernuak : hiru socialista, bi liberal, komunitario bat; honek esan nahi du P.N.B.-ren influentzia giza malia zigoraren hedetzen dela eta apurka-apurka leundutzen doala hanierako koseraboreko herria. Eusko gudariek zu eta gari defenditzten dituzte Biskai eta Gipuzkoa 1937ko apirileko arte. Baina horretan dagoeneko : Franko-k Indar berriak bidaltzen ditu harantz, eta Gerrika bonbardearko kickelatzen du bateratzen espainiako sortzen duela. Hilak, 1939. Eta abuztuaren Euskadi-ko Errepublikoa Italiak da. Gerra ondoren zapaliketa dator : espoxeratzeak, torturak, epainak.

Aguirre Iendakari jauna, P.N.B.-ko buma, Frantzian izkutzen da; bigarrenago gerratean demokraten alde jokatuko dute, sinisturik bait dagoz Franko eroriko dela Hitler eta Mussolini erortzearrekin batera. Gaur neuritzen da zinberainokoas izan zen gure lotza eta haien aingeruikeria: beraz, P.N.B.-k jokatu zuen bern jokoak, eta 45 ezkerroko eta abulagotzen dator 47-an. — ziar-ziar oposizioko iker Batuek proban jarri asmoz —, greba generala dator. Iñar bihiek ez dira mugitzen eta honela Franko-k, bidea libre zedukatzeako, proba zapsiketa izugarriaz auntsituko du. Eta honea hemea akabera: partiduak ba du Euskadi-n hainko fama bat, euskal Errepublikoa hastiera harten sortutako partidu "historiku" bat izaitetik datorkiona hain zuzen ere. Bainan etxeko etorkizunrik ikussten, haren ekintza-bideak ez bait diru gaurko eguneko egokitzan.

Aitziniratuek zahartzen doaz. Aguire hil zen. Ez dia asotik, zeren laxter agertuko bait da ETA, partidu zahartza eta burgosaren ordezkari Izaitzeko mementu preziosoen. Aski zeigu laburpen txiki hau jakiteko nola Euskadi-k, Espainia-ko berriki menperatutako etnia honek ukatu izan duen beti eta gogorki integratua izaten. Gaur euskaldunen bozkutzen utziko balitzela, ez dut dudarik egiten maiori zapalgarri batetik diferentziatz erabakiko lutekoala askatasunaren alde.

Onartuko al dugu, berauz, ETA-k dion bezela, Euskadi Espania-ko kolonia bat dena? Arazo hau benetan dugu garrantziduna, zeren koloniatan nahasten bait dira gehienik klase burruak eta askatasun nazionalaren aldeko burruak. Izen ere, sistema kolonialista batean, metropoli industrializatzuk modu onean eskuartzao ditu harri kolonializatutatik datuak laren materialak eta jateko produktuak. Hain zuzen ere, hotzakotan, eku-lana bejutitzen daean eta, Eusko Herria, Bizkaia eta Gipuzkoako probintzieta batez ere, industrializazio-marketa pikorrean datorrela gizaldi horren hastearaz gero. Bi probintziotan, 1960-en, urteko eta biltzarreko bekatitzaile 2.088 k.W. ergi-indegatik sartzen da; Espania-n eta Catalonia-n, berriz, 850 k.W. (1). Geltzairu produzioa, urteko eta biltzarreko bekatitzeko, 850 kg. da Bizkaia-n ; 45 Espania eta Catalonia-n. Lana egiten dutenaren banaketa honela arkitzen da : Gipuzkoan : lehenengo mailan, 9,45 % ; bigarrenean, 56,80 % ; hirugarrenean, 33,75 % ; Bizkaia-n : 8,60 %, 57,50 %, 33,90 %. Bainero, konperazio berauz, Espania-k eta Catalonia-k lehenengo mailan 43,30 % eragiletan dituzte : bigarrenengoa 27,20 %. Azken bi sektoreek gizentzen datorren ikusirik eta, bidenabar, kontutzen harturik nekazaritza beharko doala, nahiko dagoela dirudi Euskal Herriak dedukturik industri-indegarririk.

Aldandi honetatik begiratu ezkero behintzat. Guipuzkoako eta Bizkaia ditugu Iberiar penintsulaiko herrialdetik.



Nº 61

## SARRERA

Prentsaari basu egin esker behintzat, Burgos-ko epaitza ateratako eskuadorean haundia frankist-erregimenaen baserri zankara argitan jarri zuteka izan zela ustako da. Bainan nik ez dut horrelakorik uste: zeroan baskeri fazista hori probatzen ibili betarrik bai ote dago? Ez al dira, baina, agor, 1936 esker, nahiko espetxearre, nahiko tortura eta nahiko apaitu, han eta heinean, ibarriko penitentziaren barnealdeak? Epaitza honak asaldatu ditu inongo konzentzia, Espanian eta Espaniar Kanpo; zeragak txango eta azkainean euskar-berartzaleetarren problema ba dela agertu dieleko. Garbi azidu da, gertaera hau, berenak delarik ere, ez dela, halaxe, bakarra, eta nazio haundiak heuren ariora jarrirako mugaz barri kolonialak gordetzen dituztela. Burgos-ko eskuaduek, eponik erabat kateraturik eta, nolabait esateko, erabat manututa, zentralkeria hauzitan jartzezaino iristen dira tarterik gabeko burruka baten prezioz. Trumoi pisako haberrotua Europa-n zeher. Darmagun exemplo bat: hota, Frantsesei enkusten zielo, alegia Frantzia-ren historia "gure" probintzi guztien batasunarenaren bezik ez dela, batasun hori erregeekin hazi zela, ondoren Frantzia-ko Erreboluzioaren jarraia zuela gero XIX-an okabera era-teko. Hontan gogorra behar zela izan, hori esan ohi zidaten eskolan: gure hiskuntzaren osotasuna eta gure kulturan universalismos gurenean hain galz heldu zen nazio batasunaren bitartez esplikatzeko zen. Nahiz batetik hala besteko izan gure ikuspegi politikoa, arazo hori azin zitekeen hauzitan jarri.

Puntu honetik buruz, nola komunistek hala sozialistek ados zitezoten konservadorekin; honetan jakobindar zentralkeriaren ordeko ziren eta denek, nola konservadore hala inaultziale, esin bananduiko batasun horren serbitzutuan jartzen zuten erregimen berriaren ondasuna. Eman dezagun erregazearen absolutokeria alkar-komunikatzeko era berrikin batetik eta "merkantilisten" lege eta merkato-dinutzkin batetik sortu zola; eman dezagun Erreboluzioak eta Jakobindarkeriak, garaiko feudal eta etnien arken hasiak saltatuz gero, ekonomiaren batasuna lortzeko aukera prestatu ziotela burgesiei eta baita ere, etniako jatorriari begiratu gabe lesai asko harmeten altxatzeko zirelako, kanpokoidean gudeutek irabarteko modua; eman dezagun XIX-n, gizaldiak erremontua zuela "job"-keria industriaren poderioz eta honak dakerakien ondorioen bitartez (hotz, nekazarien kaleratzea, jendetzaren pilatzea, eta ideologia berria edo nationalismu burgesseren sorren); eman dezagun baita ere gaurko batasuna, osotora hartuta, gaur egun gainetik dagoen klasearen berriko ikusmeidearen ondorio bat dela eta klase dominatzailea hau. Bidaiotik hasi eta Belgika-raiho, munrohi, berari dagokion tankerkako gizon abestatu bat modelatzaten etorririk dela, berriko lege formal berdinak eta berriko obligazio egiazkoer definitua, — zeroen demokrazian bait gaude! —, baimen inoiz egiazko beharrizanak kontutan hartu gabe, ordea. Gaur kontu hauetaz ez da inor arduratzetan. Esanik dago eta bego hor. Nola esplikatu, ordea, 70-ko abenduan sortutako izua? nun nolaten probetu epaitzen kontra batatako akusamenduek zuzenak zirenenetan une beraean ETA-k proposatzen dituen helburuak kontutan hartu gabe?

Mundu gertakiek daki Espania-ko gobernu fazista dela, hori egia da; protestatzaleen artean partien ikusen zen gauza Franko-nan erregimena zen. Akusatuek defenditu beharra zegoen, baina nola egin hori ETA-ko esaten bait

zuen: gu ez gaude frankismoaren kontra bakarrik, batzik eta guk lehenbizi Espania-ren kontra burnukatzen dugu? Hona hemen Irantzal beharreko pildura. Nola onhartu auskual nazioa ba zela Pirineoak bestekaldetik baldin az badiegu "gure" Euskaldunen heurekin sirkutszeko eskubidea lursaunen? Eta Britania? Eta Ozitzia? Eta Altzaria? Ondarrik oraindau Morvan-Lebesque-k zion bezela, Frantzia-ko historia azpikor gora idatz behar ote da? edota bretoien saltzaleak bat bezela konsideratu behar ote dugu Du Guiscriffen zentralkeriaren heroe hori? Burgos-ko epaitza ondorengoa jasera berri honetan tinkaturazti ditu oroen begiradak: gobernu zentralistek "separatista" deituriko joeraik alderdi guztitan pikortean dorreko, alegia URSS-en bertan, errepubliko asko dago zentralkeriak ihes egin nahiket, esate baterako Ukraina-ko; ondarrak berriki egin bide du Zilia-ko barn banaketa; Yugoslavia-n, Frantzia-n, Espania-n, Ipar-Irlanda-n, Belgika-n, Canada-n, eta abar... orno sozialak etnia mailan mugitzzen dira: "probintzia" izenezkoak aberri bezela begiratzen dira eta aberritzunen eskatzen dute nahiko aigerian. Ba dalki gaurko mugak klase dominatzaileen interesek dagokionez muntatua daudela eta ez herriarren amoneen onerako; ba dalki baita ere indartsuak hain horroki proklamatzan duten batasun horren azpien etnien zapalakuntza dagoela eta baita ixileko edo agresio biolentzia ere.

Gaurko mogimendu abertzaleen indartsua bi arrazoi garben bitartez esplikatzeko da. Lehendabiziz, atomikoen erreboluzioa. Morvan-Lebesque-k kontatzen duanen, Hiroshima-ren lehertzelek ikasitza jasoaz, horrela oihustatu omen zuen Britania-ko autonomista burugazi batetik: "Koino, ba duktibretzien problema, Izan". Hain zuzen ere, lehen, Inguruko herrien harrerek norberareen utxeari eker lehizkoean irratikan tinkatzen zuten zentralkeriaren batasun-zaleek heuren justifikazioa. Harma atomikus dela-ta, tzuñaje honek ez du orain sasoirik: guda hotzazko zentralkeria Washington eta Mosku-tik zeher praktikatzen da, eta ez probintziatarra begira nazioetara boina. Kolpetik, natio hauetik bloke batetan edo bestean lekutzeaz hizkuntzak daudela somatzen dugun bitartean, une berean beste herri txikiago batzu, ustez integratiboak zeudela zinuteneak, heuren portuzuneraren konzentzia hartzeari datuz. Bigarren arrazola, lehengengoari lotua, arken gerratzaileen ondoren hiri kontinentetan zeher ematen etorri den deskolonizazioaren aballan edo prosesuan ikusen dut nik. Pentzaz agun, Finisterre-n jaitsako gizon parte bat, 1960 silda. Magrib-ean soldatu dagoela. Poliziak esku bat ematako dagoela han, esaten zio, frantsesek Haas-haruntzak deduzkaten zonbait departamentuako ikonbilak erudun eta zorrotz itzaltzeko. Bainan ikus hor Frantzesek nola etxeratu behar izan zuten Algeria-n bere natio norissuna onartua pero, etxeratu bentziturik eta departamentuen zatiketa patrion.

Zer esan nahi ote, beraz, aldatu-arrazitako soldatu honenizat, Finisterre-ko bizitzegun ber izateak? Alger-ari hau ikusi bide du: hotz, hango departamentuetak badezpe-deko banaketa abestatuz zatiturik zeudela eta azpikaldetik Imdarraren eta kolonizazioaren poterea ikusztatzen zela. Zeragak etzem, baina, orobat gertatuko Mediterraneoan haruntzak, "Metropoli" deituriko lekutan? Finisterre abestazio bat iruditzten zailo gizon gauz honi, zeroen administracioen balzak ez bait da existitu; bera bretxa sentitzen da, ez gehiago eta ez gutxiago, eta frantsesa konkistaren dera-